

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Всероссийский государственный институт кинематографии  
имени С.А. Герасимова» (ВГИК)



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-методической  
работе

*М.А. Сакварелидзе*

М.А. Сакварелидзе

« 31 » августа 2018 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык (английский)

Название дисциплины

Специальность

55.05.01 Режиссура кино и телевидения (специалитет)  
специализация:

«Режиссер анимации и компьютерной графики»

(указывается код и наименование направления подготовки, специальности)

Квалификация выпускника  
специалист

(указывается квалификация выпускника/структура/аккредитация/направление подготовки)

Форма обучения

очная

(очная, заочная)

Москва, 2018

Авторы: Данилина И. В., кандидат психологических наук, доцент, зав. кафедрой русского и иностранных языков; Миронова И.В., старший преподаватель кафедры русского и иностранных языков

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык (английский)» составлена в соответствии с ФГОС ВО, утверждённым приказом Министерства образования и науки № 733 от 1 августа 2017 года, по специальности 55.05.01 Режиссура кино и телевидения (уровень специалитета) и специализации:

«Режиссер анимации и компьютерной графики»  
с учетом рекомендаций ОПОП ВО

Рабочая программа учебной дисциплины одобрена на заседании кафедры  
русского и иностранных языков

(название кафедры)

Протокол № 9 от 11.09 2018 г.

Заведующий кафедрой доцент И.В. Данилина

(Ф.И.О. подпись)

СОГЛАСОВАНО:

Декан факультета

(название факультета)

(Ф.И.О. подпись)

Начальник ОМР

(Ф.И.О. подпись)

Зав. библиотекой

(Ф.И.О. подпись)

Рекомендовано Учебно-методическим советом факультета

Протокол № 9 от 11 сентября 20 18 г.

## СОДЕРЖАНИЕ

1.	Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)	4
2.	Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы	6
3.	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю)	7
4.	Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы	16
5.	Содержание дисциплины (модуля)	18
	5.1. Разделы, темы дисциплины (модуля) и виды занятий	18
	5.2. Содержание разделов, тем дисциплины (модуля)	21
6.	Лабораторный практикум	30
7.	Практические занятия (семинары)	30
8.	Примерная тематика курсовых проектов (работ)	34
9.	Самостоятельная работа студента	34
10.	Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)	37
11.	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)	38
12.	Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)	40
13.	Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)	41
14.	Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)	42
15.	Методические рекомендации по организации изучения дисциплины (модуля) для преподавателей, образовательные технологии	50
16.	Фонд оценочных средств	54

## **1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля).**

Изучение иностранных языков является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов. Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой (обязательной) части ОПОП.

Углубление международной интеграции в условиях глобального информационного пространства и необходимость комплексной и разносторонней модернизации страны требует от выпускника высшей школы активного владения иностранным языком. Владение иностранным языком является обязательным компонентом профессиональной подготовки специалиста.

Главной целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является овладение студентами современными коммуникативными технологиями, знаниями, иноязычными коммуникативными умениями и навыками, необходимыми и достаточными для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке.

Наряду с основной задачей – обучение иноязычному взаимодействию, курс иностранного языка во ВГИКе ставит образовательные задачи. Достижение образовательных задач осуществляется в аспекте гуманизации и гуманитаризации высшего образования и означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и эрудиции, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов содействовать налаживанию межкультурных и научных связей, представлять свою страну на международных конференциях, симпозиумах и кинофестивалях, относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов, анализируя и учитывая разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

Одной из задач курса является развитие у студентов умения анализировать произведения литературы и искусства, выявлять особенности их экранной и сценической интерпретации, с учетом всего потенциала мировой культуры, в том числе на иностранных языках. Студент должен знать риторические аспекты устной и письменной коммуникации и приемы речевого воздействия; уметь анализировать основные морально-этические ценности в художественном произведении и его экранной интерпретации; владеть навыками расширения своего научного мировоззрения на основе получаемых знаний.

Задача дисциплины научить студента самостоятельно приобретать знания для осуществления академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке – повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию, к работе с мультимедийными программами, электронными словарями, иноязычными ресурсами сети Интернет. Таким образом, дисциплина «Иностранный язык» осуществляет развитие когнитивных и исследовательских умений, расширяет кругозор и повышает информационную культуру студентов.

Важной гуманитарной задачей дисциплины «Иностранный язык» является формирование у обучающихся представления об основах межкультурной коммуникации, воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

В области профессионально ориентированного образования основной задачей дисциплины становится расширение словарного запаса и формирование иноязычного терминологического аппарата, позволяющего свободно общаться по широкому спектру проблем профессиональной сферы.

Дисциплина «Иностранный язык» имеет целью обеспечить подготовку специалиста, владеющего иностранным языком как средством осуществления академического и профессионального взаимодействия в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации, специалиста, приобщенного к культуре страны изучаемого языка.

понимающего значение адекватного владения иностранным языком для художественно-творческой и творческо-производительной деятельности.

Студенты, освоившие дисциплину «Иностранный язык (английский)» по данной программе должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах требований ОПОП по специальности 55.05.01 Режиссура кино и телевидения (уровень специалитета), специализация: «Режиссер анимации и компьютерной графики» и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации.

## **2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.**

Изучение иностранного языка предусматривается базовой (обязательной) частью Блока I Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по специальности 55.05.01 Режиссура кино и телевидения, утвержденного приказом Министерства образования и науки № 733 от 1 августа 2017 года.

В соответствии с учебным планом по специальности 55.05.01 Режиссура кино и телевидения, специализация: «Режиссер анимации и компьютерной графики» РПД предусматривает проведение курса иностранного языка в объеме 11 зачётных единиц (з.е.), при условии, что 1 зачетная единица = 27 астрономических часов = 36 академических часов. Таким образом, объем дисциплины равен 396 академическим часам или 297 астрономическим часам. Дисциплина «Иностранный язык» изучается на 1, 2 и 3 курсах в 1,2,3,4, 5 семестрах (индекс Б1.О.06 учебного плана). Формы промежуточной аттестации и контрольные точки: зачеты с оценкой (4), экзамен (5 семестр).

Изучение дисциплины «Иностранный язык» базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных студентами ранее в ходе освоения базового

программного материала учебной дисциплины «Иностранный язык» в средней школе.

Иностранный язык как, никакой другой предмет, имеет тесную связь с множеством дисциплин. Насколько разнообразна окружающая нас действительность, настолько широк охват рассматриваемых на занятиях по иностранному языку реалий и проблем. Поэтому дисциплина «Иностранный язык» во ВГИК тематически и лексически связана с такими дисциплинами как «История», «Философия», «История зарубежной литературы», «История зарубежного изобразительного искусства», «История зарубежного кино», «Русский язык и культура речи» (в области формирования навыков перевода, реферирования и аннотирования оригинальных источников информации).

В системе обучения студентов по направлению 55.05.01 Режиссура кино и телевидения дисциплина «Иностранный язык» тесно связана с рядом специальных дисциплин профессионального цикла «Теория и практика монтажа», «Кинотехника и кинотехнология», «Мастерство актера», «Режиссура анимационного фильма» и другими. Это обеспечивает практическую направленность в системе обучения и соответствующий уровень использования иностранного языка в будущей профессиональной деятельности.

### **3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю).**

В ходе обучения, в результате освоения дисциплины «Иностранный язык», в соответствии с ФГОС ВО, у студента, обучающегося по специальности 55.05.01 Режиссура кино и телевидения и специализации: «Режиссер анимации и компьютерной графики», формируются следующие компетенции:

а) Универсальные компетенции:

---

Категории универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p><b>УК-4.1.</b> Выбирает на государственном и иностранном(ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.</p> <p><b>УК-4.2.</b> Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языках</p> <p><b>УК-4.3.</b> Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках.</p> <p><b>УК-4.4.</b> Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• внимательно слушаю и пытаюсь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;</li> <li>• уважая высказывания других, как в плане содержания, так и в плане формы;</li> <li>• критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуации</li> </ul>

Категория универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
		<p>взаимодействия.</p> <p><b>УК-4.5.</b> Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(ых) на государственный язык и обратно.</p>
Межкультурное взаимодействие	<p><b>УК-5.</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p><b>УК-5.1.</b> Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p><b>УК-5.2.</b> Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.</p> <p><b>УК-5.3.</b> Умеет недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>

**б) Общепрофессиональные компетенции:**

Категория обще <b>про</b> фессиональных компетенций	Код и наименование обще <b>про</b> фессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения обще <b>про</b> фессиональной компетенции
Художественный анализ	<b>ОПК-3.</b> Способен анализировать произведения литературы и искусства, выявлять особенности их экранной интерпретации	<p><b>ОПК-3.1.</b> Знает риторические аспекты устной и письменной коммуникации на русском языке, имеет представление о качествах хорошей речи и приемах речевого воздействия на русском языке.</p> <p><b>ОПК-3.2.</b> Знает исторические и современные художественные и этические процессы в развитии литературы, проблемы и методы их решения.</p> <p><b>ОПК-3.3.</b> Умеет анализировать гуманистические принципы и вести дискуссию об их применимости в той или иной ситуации.</p> <p><b>ОПК-3.4.</b> Умеет распознавать и объяснять основные морально-этические ценности в художественном произведении и его экранной интерпретации.</p> <p><b>ОПК-3.5.</b> Владеет навыками расширять свое научное мировоззрение на основе получаемых знаний</p> <p><b>ОПК – 3.6.</b> Владеет навыками сравнения причин возникновения</p>

Категория обще <b>профессиональных</b> компетенций	Код и наименование обще <b>профессиональной</b> компетенции	Код и наименование индикатора достижения обще <b>профессиональной</b> компетенции
		различных морально- этических норм в художественном произведении и его экранной интерпретации.

С учетом специфики дисциплины «Иностранный язык» считаем целесообразным рассмотреть указанные выше компетенции с точки зрения лингвистических компетенций, необходимых и достаточных для их формирования. В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» (английский) студенты ВГИК, обучающиеся по направлению **55.05.01** **Режиссура кино и телевидения** должны:

Формируемые компетенции (код компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), характеризующие этапы формирования компетенций
<b>УК-4</b>	<p><b>Знать (этап формирования знаний)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Специфику артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке: основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции.</li> <li>• Дифференциацию лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая).</li> <li>• Информацию о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах.</li> <li>• Основные способы словообразования.</li> <li>• Особенности обиходно-литературного, официально-делового, научного стиля, стиля художественной литературы. Основные особенности научного стиля.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Грамматический строй английского языка</li> <li>• Лексический минимум в объеме 4000 лексических единиц (слов и словосочетаний общего и терминологического характера, в том числе 2000 продуктивно);</li> <li>• Основной минимум грамматических явлений, характерных для повседневной и профессиональной речи, необходимых для иноязычного общения без искажения смысла;</li> <li>• Особенности построения различных видов речевых произведений: аннотации, реферата, тезисов, сообщения, частного письма, делового письма, биографии.</li> </ul>
	<p><b>Уметь (этап формирования умений)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• участвовать в диалоге/беседе повседневного академического и профессионального характера;</li> <li>• выражать различные коммуникативные намерения (совет, сожаление, удивление/недоумение и др.);</li> <li>• осуществлять монологическое высказывание (информирование, пояснение, уточнение, инструкция, иллюстрирование, доклад);</li> <li>• понимать высказывания профессионального/научного характера, в том числе относящиеся к указанным сферам и ситуациям общения;</li> <li>• читать иноязычные тексты по специальности без словаря с целью поиска информации со скоростью 3600 печатных знаков в час;</li> <li>• переводить тексты со словарём со скоростью 1200 печатных знаков в час;</li> <li>• аннотировать и реферировать иноязычные тексты по специальности;</li> <li>• составлять деловое письмо на иностранном языке (объемом 600-700 печатных знаков);</li> <li>• использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;</li> <li>- уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы;</li> <li>- критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия;</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• выполнять перевод профессиональных текстов с английского на государственный язык и обратно</li> </ul>
	<p><b>Владеть навыками (этап формирования навыков и получения опыта)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• выбора на государственном и английском языках коммуникативно приемлемого стиля делового общения, вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами;</li> <li>• использования информационно-коммуникационные технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и английском языках;</li> <li>• ведения деловой переписки с учетом особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном и английском языках.</li> </ul> <p><u>Во всех 4-х видах РД на иностранном языке (говорение, аудирование, чтение, письмо)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• употребления грамматических конструкций английского языка, обеспечивающих коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; использования основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи.</li> </ul> <p><u>В области говорения:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Владеть навыками диалогической и монологической речи с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных</li> </ul>

коммуникативных ситуациях неформального и официального общения, основами публичной речи (устное сообщение, доклад).

- Владеть навыками начала, ведения/поддержания и окончания диалога-расспроса об увиденном, прочитанном, диалога-обмена мнениями и диалога-интервью/собеседования при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления себя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.).

- Владеть навыками расспроса собеседника, постановки вопросов и ответов на них, выражения своего мнения, просьбы, ответа на предложение собеседника (принятие предложения или отказ);

- Владеть навыками составления сообщения и построения монолога-описания, монолога-повествования и монолога-рассуждения

#### В области аудирования:

- Владеть навыками понимания диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.

- Владеть навыками восприятия на слух и понимания основного содержания несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию

#### В области чтения:

- Владеть навыками чтения следующих видов текстов: несложные прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности.

- Владение навыками понимания основного содержания несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов;

- Владеть навыками детального понимания общественно-политических, публицистических (медийных) текстов, а также писем личного характера;

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Владеть навыками выделения значимой/запрашиваемой информации из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера.</li> </ul> <p><u>В области письма:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Владеть навыками написания следующих видов речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.</li> <li>• Владеть навыками заполнения формуляров и бланков прагматического характера;</li> <li>• Владеть навыками ведения записи основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также записи тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике;</li> <li>• Владеть навыками поддержания контактов при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера);</li> <li>• Владеть навыками оформления Curriculum Vitae/Resume и сопроводительного письма, необходимого при приеме на работу.</li> <li>• Владеть навыками выполнения письменного проектного задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров и т.д.).</li> </ul>
<b>УК-5</b>	<p><b>Знать (этап формирования знаний)</b> Культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.</p>
	<p><b>Уметь (этап формирования умений)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп, в том числе на английском языке;</li> <li>• недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</li> </ul>

	<p><b>Владеть навыками (этап формирования навыков и получения опыта)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• проявления уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.</li> </ul>
<b>ОПК-3</b>	<p><b>Знать (этап формирования знаний)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• качества хорошей речи и приемы речевого воздействия, в том числе и на английском языке;</li> <li>• риторические аспекты устной и письменной коммуникации, в том числе и на английском языке;</li> <li>• исторические и современные художественные и этические процессы в развитии литературы, проблемы и методы их решения.</li> </ul>
	<p><b>Уметь (этап формирования умений)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• анализировать гуманистические принципы и вести дискуссию об их применимости в той или иной ситуации, в том числе на английском языке;</li> <li>• распознавать и объяснять основные морально-этические ценности в художественном произведении и его экранной интерпретации, в том числе на английском языке.</li> </ul>
	<p><b>Владеть навыками (этап формирования навыков и получения опыта)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• расширения своего научного мировоззрения на основе получаемых знаний;</li> <li>• сравнения причин возникновения различных морально-этических норм в художественном произведении и его экранной интерпретации.</li> </ul>

#### 4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

В соответствии с учебным планом по специальности 55.05.01 Режиссура кино и телевидения, специализация: «Режиссер анимации и компьютерной графики» РПД предусматривает проведение курса иностранного языка в объеме 11 зачетных единиц (з.е.), при условии, что 1 зачетная единица = 27 астрономических часов = 36 академических часов. Таким образом, объем

дисциплины равен 396 академическим часам или 297 астрономическим часам. Объем дисциплины и виды учебной работы представлены в Таблице № 1 в академических часах, где 1 акад. час равен 45 минутам.

Таблица №1

Объем дисциплины и виды учебной работы по действующему плану									
Объем трудоемкости дисциплины 11 нед. к.з. 396 акад. час.									
Вид учебной работы	Всего по уч. плану	Количество часов							
		В том числе по семестрам							
		1	2	3	4	5	6	7	8
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем:</b>	<b>308</b>								
Аудиторные занятия всего, в том числе:									
Лекции									
Практические занятия		72	64	72	64	36			
Семинары									
Лабораторные работы									
<b>2. Самостоятельная работа студента всего, в том числе:</b>	<b>52</b>	-	8	-	8	36			
Курсовая работа									
Расчетно-графические работы									
Другие виды самостоятельной работы:									
- выполнение творческих заданий									
- контрольное тестирование		Кр (3) Т	Кр (3) Т	Кр (3) Т	Кр (3) Т	реферат			
- выполнение дисциплинарных заданий		ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ			
Вид промежуточной аттестации – экзамен	36 Э	30	30	30	30	36 час Э			

<b>ИТОГО: Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык (английский)»</b>	<b>396 акад. часов</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>108</b>			
	<b>11 з.ч.</b>								

## 5. Содержание дисциплины (модуля)

### 5.1. Разделы, темы дисциплины (модуля) и виды занятий

Разделы, темы дисциплины «Иностранный язык (английский)» и виды занятий представлены в Таблице № 2 в академических часах, где 1 акад. час равен 45 минутам. 1 зачетная единица = 27 астрономических часов = 36 академических часов. Общий объем дисциплины равен 396 академическим часам или 297 астрономическим часам (11 зачетных единиц).

Таблица №2

№ те- мы	Наименование раздела, темы дисциплины (модуля)	Виды занятий, включая самостоятельную работу студентов (в академических часах)				Всего
		Компьютерная работа			Самостоя- тельная работа	
		Лекции	Практиче- ские занятия	Индивиду- альные занятия		
<b>I курс, 1 семестр</b>						
	<b>Раздел I. Unit 1 MEETING PEOPLE</b>		24 ч.		-	24 часов
1.	I am a first-year student		12		-	12
2.	VGIR and its structure		12		-	12
	<b>Раздел II. Unit 2 PRODUCTION UNIT</b>		24 ч.		-	24 часов
3.	Production unit: team members' responsibilities		16		-	16
4.	Description of the picture by a famous artist		8		-	8
	<b>Раздел III. Unit 3 FILM MAJORS</b>		24 ч.		-	24 часов
5.	The Film Director — A Job Description		10		-	10
6.	Film Acting		2		-	2
7.	Writing a Screenplay		2		-	2
8.	Responsibilities of a Movie Producer		2		-	2
9.	Director of Photography (DP)		2		-	2
10.	Film Sound Designer		2		-	2

11.	Production Designer		2	-	2
12.	What is a Movie Critic?		2	-	2
	<b>Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой (Зо)</b>				
	<b>Итого за I курс, 1 семестр 2 зачетных единицы</b>		<b>72 часа</b>	<b>-</b>	<b>72 часа</b>
<b>I курс, 2 семестр</b>					
	<b>Раздел IV. Unit 4 BIOGRAPHIES AND FILM CAREERS</b>		<b>22 ч.</b>	<b>2 ч</b>	<b>24 часа</b>
13.	My favourite actor		9	1	10
14.	My favourite film director		9	1	10
15.	How to write a CV		4	-	4
	<b>Раздел V. Unit 5 MY FAVOURITE FILM</b>		<b>20 ч.</b>	<b>4 ч</b>	<b>24 часа</b>
16.	My favourite film		14	2	14
17.	A film review.		5	1	6
18.	A film poster design		3	1	4
	<b>Раздел VI. Unit 6 FILM FESTIVALS</b>		<b>22 ч.</b>	<b>2 ч.</b>	<b>24 часа</b>
19.	Major Film Festivals		10	2	12
20.	San Francisco Short Film Festival		4	-	4
21.	BFI London Film Festival		4	-	4
22.	Film Festival Flyers		4	-	4
	<b>Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой (Зо)</b>				
	<b>Итого за I курс, 2 семестр 2 зачетных единицы</b>		<b>64 часа</b>	<b>8 часов</b>	<b>72 часа</b>
<b>2 курс, 3 семестр</b>					
	<b>Раздел VII. Unit 7 COMMERCIAL SUCCESS vs ART</b>		<b>24 ч.</b>	<b>-</b>	<b>24 часа</b>
23.	Commercial Hits		4	-	4
24.	What Makes A Successful Movie?		4	-	4
25.	Do The People Want Commerce, Or Do They Want Art?		4	-	4
26.	Structure of an Essay		6	-	6
27.	Factors of Titanic's Commercial Success		6	-	6
	<b>Раздел VIII. Unit 8 FILM PRODUCTION</b>		<b>24 ч.</b>	<b>-</b>	<b>24 часа</b>
28.	Development and Pre-production		3	-	3



	<b>Раздел XII. Unit 12 FURTHER EDUCATION AND CAREER PROSPECTS</b>		<b>22 ч.</b>		<b>2 ч.</b>	<b>24 часов</b>
47.	Filmmaking Tips. Francis Ford Coppola: on Risk, Money, Craft & Collaboration		4			4
48.	What I Learned Teaching Film School		4			4
49.	Dogma 95		4			4
50.	Film, TV and Digital Media Programs and Degrees		5		1	6
51.	The Statement of Purpose		5		1	6
	Форма промежуточной аттестации: зачет с оповещением (30)					
	Итого за 2 курс, 4 семестр: 2 зачетных единицы		<b>64 часа</b>		<b>8 часов</b>	<b>72 часов</b>
<b>3 курс, 5 семестр</b>						
	<b>Раздел XIII. Чтение и анализ кинолитературы по специальности (Хрестоматия, раздел для студентов специальности Режиссура кино и телевидения).</b>		<b>36 часов</b>		<b>36 часов (реферат)</b>	<b>72 часов</b>
	Форма промежуточной аттестации: экзамен (31)					<b>36 (31)</b>
	Итого за 3 курс, 5 семестр: 2 зачетных единицы					<b>108 час.</b>
	Всего по дисциплине: 396 акад. часов: 11 зачетных единиц		<b>308 часов</b>		<b>54 часа</b>	<b>396</b>

## 5.2. Содержание разделов, тем дисциплины (модуля)

Освоение учащимися фонетики, грамматики, синтаксиса, словообразования, сочетаемости слов, а также активное усвоение наиболее употребительной лексики и фразеологии изучаемого иностранного языка происходит не в виде свода правил, а в процессе работы над связными, законченными в смысловом отношении произведениями речи. Поскольку

главной целью освоения дисциплины «Иностранный язык (английский)» является овладение современными коммуникативными технологиями, знаниями, иноязычными коммуникативными умениями и навыками, необходимыми и достаточными для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке, студенты должны владеть всеми четырьмя видами речевой деятельности (говорение, письмо, чтение, аудирование). Следовательно, под содержанием дисциплины мы подразумеваем совокупность формируемых знаний, умений и навыков, приобретаемых во всех видах РД, а не только тематический план, указанный в таблице № 2. Данные особенности дисциплины «Иностранный язык» позволяют нам представить содержание дисциплины в следующем виде:

**Unit 1. MEETING PEOPLE.** Содержание модуля в дидактических единицах: знакомство, речевые образцы приветствия и самопрезентации, обсуждение хобби и интересов, базовые кинотермины, краткие аутентичные биографические справки актеров, структура ВГИК и его факультеты, обоснование выбора специальности, расписание занятий и течение рабочего дня, заполнение простых анкет (Landing Card, карточка регистрации в отеле). Устные темы: № 1 I am a first-year student; № 2 VGIK and its structure. Усвоение специфики артикуляции английских звуков, интонационных шкал и ритмики, нейтральной речи; формирование понятия об основных способах словообразования; формирование грамматических навыков употребления личных, указательных, объектных и притяжательных местоимений, множественного числа существительных, выражений с глаголом to be, Present Simple, 5 типов вопросов. И хотя модуль с точки зрения грамматики носит повторительный характер, материала Unit 1 уже достаточно для обеспечения коммуникации общего характера, практики диалогической и монологической речи. Формируемые компетенции: УК-4.

**Unit 2. PRODUCTION UNIT.** Содержание модуля в дидактических единицах: состав съемочной группы и основные функции работников

различных киноспециальностей в процессе производства фильма. Устные темы: № 3 Production unit: team members' responsibilities; № 4 Description of the picture by a famous artist. Описание интерьеров на основе репродукции картины Винсента Ван Гога «Спальня в Арле», парижского кинотеатра Гранд Рекс и его интерактивной выставки «Звезды Гранд Рекс». Основы составления рекламного объявления. Формулы выражения эмоциональной реакции и оценки. Изучение основных особенностей полного стиля произношения, характерных для сферы профессиональной коммуникации. Формирование навыков начальной профессиональной коммуникации на основе оборотов there is/ there are, have/ have got, употребления модальных глаголов, числительных, исчисляемых и неисчисляемых существительных, местоимений неопределенного количества, предлогов места и направления. Практика диалогической и монологической речи, чтение несложных прагматических текстов, развитие навыков письма на основе заполнения анкеты на получение Шенгенской визы. Формируемые компетенции: УК-1; УК-5; ОПК-3.

**Unit 3. FILM MAJORS.** Содержание модуля в дидактических единицах: киноспециальности - актер театра и кино, драматург (сценарист), режиссер кино и телевидения, продюсер и его специализации, кинооператор, звукорежиссер, художник кино и телевидения, киновед. Устные темы: № 5 The Film Director — A Job Description; № 6 Film Acting; № 7 Writing a Screenplay; № 8 Responsibilities of a Movie Producer; № 9 Director of Photography (DP); № 10 Film Sound Designer; № 11 Production Designer; № 12 What is a Movie Critic? Роль специалистов в создании визуального произведения, должностные обязанности членов съемочной группы и их взаимодействие в процессе кинопроизводства. Формирование и закрепление навыков употребления кинолексики, основных способов словообразования, грамматических навыков употребления Present Continuous и сравнения временных групп Simple/Continuous, степеней сравнения

прилагательных и наречий. Способы выражения мнения и оценки, формы согласия/несогласия. Развитие навыков чтения кинолитературы, устного аннотирования оригинальных статей по специальности, диалогической и монологической речи, поисковой активности в сети интернет по нахождению оригинальной профессиональной информации. Мозговой штурм и круглый стол: «Профессионально-значимые качества режиссера». Формируемые компетенции: УК-4; УК-5; ОПК-3.

**Unit 4. BIOGRAPHIES AND FILM CAREERS.** Содержание модуля в дидактических единицах: биография и основные этапы творческого пути выдающихся кинематографистов: Сергея Урусевского, Уолта Диснея, Марлона Брандо, Стивена Спилберга, Яна Флеминга. Устные темы: №13 My favourite actor; №14 My favourite film director; №15 How to write a CV. Четыре формы английских глаголов. Формирование грамматических навыков употребления времени Past Simple (утвердительная, вопросительная и отрицательная формы), использования неправых глаголов, косвенных вопросов. Восстановления структуры и логической последовательности текста, отработка моделей диалогической и монологической речи, развитие навыков аудирования по теме «Интервью». Монологическое высказывание по теме «Биография». Деловые игры: «Прессе-конференция», «Интервью при приеме на работу». Формирование навыков написания резюме, краткой биографической справки. Формируемые компетенции: УК-4; УК-5; ОПК-3.

**Unit 5. MY FAVORITE FILM.** Содержание модуля в дидактических единицах: обмен впечатлениями от просмотренного фильма. Форма выражения предложения и приглашения, согласия и отказа. Планирование предстоящей бизнес встречи. Подготовка вопросов для интервью с актером, режиссером, сценаристом, оператором-постановщиком, художником-постановщиком, художником по костюмам, аниматором, звукорежиссером, продюсером. Устные темы: №16 My favourite film; №17 A film review; №18. A film poster design. Грамматические способы выражения будущего времени.

Изучение *Passive Voice* как грамматической основы академической, профессиональной и научной речи. Формирование навыков составления опросников, вносов фильма и постеров, этапы создания трейлера. Развитие навыков чтения кинорецензии на основе критического анализа фильма П.Бергмана «Осенняя соната». Практика профессиональной диалогической речи на материале обсуждения фильма С. Спилберга «Спаси рядового Райана» с использованием активной кинолексикой. Формируемые компетенции: УК-4; УК-5; ОПК-3.

**Unit 6. FILM FESTIVALS.** Содержание модуля в дидактических единицах: крупнейшие кинофестивали мира: история, задачи, цели. Правила подачи заявок для участия в конкурсном и внеконкурсном показе, регламент фестиваля, кинорынок. Выбор фестиваля исходя из целевой аудитории и жанра фильма. Формирование навыков написания заявки для представления фильма на кинофестиваль. Устные темы: № 19 Major Film Festivals; № 20 San Francisco Short Film Festival; 21 BFI London Film Festival; № 22 Film Festival Flyers. Презентация международного фестиваля ВГИК. Формирование понятия дифференциации лексики по сферам применения: терминологическая, общенаучная, официальная. Словообразование путем конверсии. Знакомство с различными техниками чтения в зависимости от задачи: изучающее, поисковое, просмотровое чтение (Scanning and Skimming). Изучение основных грамматических явлений Present Perfect, Present Perfect/ Past Simple, практика диалогической и монологической речи с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств: тексты по широкому и узкому профилю специальности, биографическая справка (Альфред Хичкок). Ролевая игра: «Презентация проекта». Формируемые компетенции: УК-4; УК-5; ОПК-3.

**Unit 7. COMMERCIAL SUCCESS VS ART.** Содержание модуля в дидактических единицах: анализ факторов, способствующих коммерческому успеху фильма: релевантность, соотносимость с реальностью, сюжет и его

повороты, герой, личности режиссера, оператора, звукорежиссера, звездный актерский состав, новые технологии и спецэффекты, бюджет, дата релиза, маркетинговая стратегия, критика, сиквелы, римейки). Устные темы: № 23 Commercial Hits; №24 What Makes A Successful Movie?; №25 Do The People Want Commerce, Or Do They Want Art?; №26 Structure of an Essay; № 27 Factors of Titanic's Commercial Success. Формирование навыков употребления Present Perfect Continuous, Present Perfect Continuous/Present Perfect для становления грамматической основы коммуникации, практика диалогической и монологической речи с использованием профессиональной кинолексикой в различных коммуникативных ситуациях. Дискуссия: «К чему стремится зритель: к коммерции или искусству?». Знакомство со структурой эссе, анализ образа «Факторы коммерческого успеха фильма «Титаник»» и формирование навыков написания эссе. Принципы отбора материала при использовании Интернета для подготовки иноязычного сообщения, материалов доклада и письменного эссе. Мозговой штурм: «Как создать коммерчески успешный фильм». Формируемые компетенции: УК-4, УК-5; ОПК-3.

**Unit 8. FILM PRODUCTION.** Содержание модуля в дидактических единицах: этапы кинопроизводства. Устные темы: № 28 Development and Pre-production; № 29 Production/Shooting Stage; № 30 Post-Production and Digital Cinema Package (DCP); № 31 TV Industry Personnel; № 32 Writing E-Mails; № 33 Does The Guinness Book Know Everything?; № 34 A film festival. Rules and regulations. VGIK international film festival. Подготовительный период, сроки и последовательность этапов работы съемочной группы (сценарная заявка, полнометражный сценарий, режиссёрский сценарий, виды подготовительной работы для запуска фильма в производство). Съёмочный период создания фильма, календарно-постановочный план, как основа соблюдения графика съёмки, функции создателей фильма и основных цехов в съёмочный период, работа с черновым отснятым материалом. Монтажно-тонировочный период

создания фильма. работа над звуковым образом картины, прокат, реклама и маркетинг, влияние работы группы в монтажно-тонировочном периоде на восприятие фильма потенциальной аудиторией. Пакет цифровой фильмокопии, его структура и технические требования. Формирование навыков употребления Participle I/ Participle II на основе профессиональных текстов: «Книга рекордов Гиннесса в сфере кинематографа», «Регламент Московского Международного кинофестиваля». Активизация профессиональной кинолексики. Формирование навыков работы с электронной почтой для профессиональных целей, правила e-mail этикета и стилей e-mail переписки. Формируемые компетенции: УК-4; УК-5; ОПК-3.

**Unit 9. MEDIA ETHICS AND RELATIONSHIPS.** Содержание модуля в дидактических единицах: этические принципы масс-медиа. Границы публичного и личного пространства. Устные темы: № 35 Private Lives of Celebrities; № 36 The Director/Producer Relationship; № 37 University Leaflet. Различные модели взаимодействия режиссёра и продюсера в процессе создания кинопроизведения. Эмфатические конструкции. Изучение грамматических форм согласования времен и косвенной речи, характерных для профессионального общения и формирование навыков их употребления в различных условиях коммуникации. Развитие навыков аргументированного комментирования. Практика диалогической речи на примере обсуждения фильма «Касабланка». Оценочные прилагательные. Принципы оценки кино-университета и его реклама. Совершенствование навыков монологической речи: написания эссе. Совершенствование навыков различных видов чтения: изучающего, ознакомительного, просмотрового, поискового. Формирование навыков аннотирования англоязычной литературы по специальности. Круглый стол: «Профессиональная этика: границы публичного и личного пространства». Формируемые компетенции: УК-4; УК-5; ОПК-3.

**Unit 10. ANALYZING A MOVIE.** Содержание модуля в дидактических единицах: базовые принципы анализа кинопроизведения (от анализа названия и титров, оценки эффективности сюжетных линий и диалогов, работы оператора по созданию атмосферы фильма, качества актерской работы и режиссуры, монтажного решения и покадрового анализа к созданию смысла и особенностям киноповествования). Устные темы: № 38 «The Shining» by Stanley Kubrick; № 39 How to Analyze a Movie; № 40 How to Write a Film Review; № 41 Ten Film-Making Mistakes I Regret. Развитие навыков употребления профессиональной кинолексики. Алгоритм критической оценки фильма. Правила написания кинокритики, ее структура и анализ допускаемых типовых ошибок. Изучение грамматических форм условных предложений и сослагательного наклонения, характерных для профессиональной речи, и формирование навыков их употребления в различных коммуникативных ситуациях профессиональной направленности. Слова-связки и переходные слова как основа логической последовательности оригинального текста. Система взаимоотношений между частями предложения и частями текста. Структурный тест. Словообразование: отрицательные приставки. Развитие навыков работы с оригинальными печатными и Интернет материалами для формирования профессиональной компетенции, формирование умений иноязычного комментирования проблемы. Формируемые компетенции: УК-4, УК-5; ОПК-3.

**Unit 11. INTERNET: ADVANTAGES AND DISADVANTAGES.** Содержание модуля в дидактических единицах: преимущества использования сети интернет (быстрое средство связи, возможность доступа к неограниченному количеству информационных, мультимедийных и образовательных ресурсов, выбор информации по кругу интересов, общение в социальных сетях, электронная торговля, он-лайн бронирование). Недостатки (кража информации, плагиат, спам, угроза вирусов, неконтролируемый контент, интернет-зависимость). Устные темы: №42

Advantages and Disadvantages of the Internet; № 43 Your Marketing Starts with E-Script; № 44 Movie Promotion on the Internet. Historical Approach; № 45 10 Ways to Successfully Promote Your Short Film; № 46 Film Industry Is Affected by Digital Media. Интернет для кинематографистов: рекламные, маркетинговые и прокатные стратегии кино-, видео- и мультимедиа производства, электронная публикация сценария, специфика кинокритики в эпоху интернета. Мультимедиа как синтез различных способов представления информации (аудио, видео, графики, анимации и пр.). Новые цифровые средства массовой информации, интерактивность как их отличительная черта. Формирование навыка употребления конструкции Complex Object для стиповления грамматической основы профессиональной коммуникации. Формирование навыков реферирования англоязычной литературы по специальности. Мозговой штурм: «PR-кампания кино-, теле-, мультимедиа проекта и его продвижение в сети интернет» Формируемые компетенции: УК-4; УК-5; ОПК-3.

## Unit 12. FURTHER EDUCATION AND CAREER PROSPECTS.

Содержание модуля и дидактических единицах: творческие перспективы, стратегии и технологии построения послевузовского образования (самообразование, повышение квалификации, аспирантура). Устные темы: № 47 Filmmaking Tips Francis Ford Coppola: on Risk, Money, Craft & Collaboration; № 48 What I Learned Teaching Film School; № 49 Dogma 95; № 50 Film, TV and Digital Media Programs and Degrees; № 51 The Statement of Purpose. Обучение в процессе практической кинокарьеры. Подсказки великих учителей начинающим кинематографистам (на основе интервью Френсиса Форда Копполы). Зарубежное образование в области кинематографии, телевидения, новых цифровых средств массовой информации, программы, ученые степени, карьерные перспективы. Структура и правила написания университетских вступительных эссе, заявления о целях (Statement of Purpose) и анализ допускаемых типовых ошибок. Повторение

грамматического материала курса и профессиональной кинолексики.  
Формируемые компетенции: УК-4; УК-5; ОПК-3.

**Раздел 13. Чтение и анализ кинолитературы по специальности**  
(Хрестоматия, раздел для студентов специальности Режиссура кино и телевидения): Формируемые компетенции: УК-4; УК-5; ОПК-3.

#### **6. Лабораторный практикум**

Лабораторные занятия не предусмотрены.

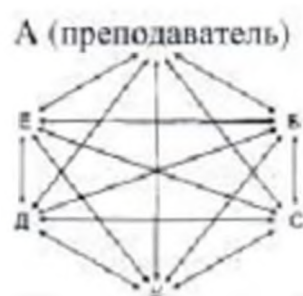
#### **7. Практические занятия (семинары).**

Все аудиторные и контактные занятия с преподавателем по дисциплине «Иностранный язык (английский)» проводятся в форме практических занятий. Тематика практических занятий, их трудоемкость и формируемые компетенции подробно отражены в Разделе 5 данной рабочей программы.

Реализация компетентного подхода предусматривает применение активных и интерактивных (инновационных) форм проведения занятий, которые развивают у студентов навыки командной работы, межличностного иноязычного общения, принятия решений, лидерские качества, необходимые для овладения современными коммуникативными технологиями. Они также формируют знания, иноязычные коммуникативные умения и навыки, достаточные для осуществления академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке. Инновационные формы практических занятий включают в себя: групповые дискуссии, ролевые игры, тренинги, анализ ситуаций и имитационных моделей, проведение форумов и выполнение рефератов с поиском оригинальных англоязычных материалов по специальности в сети Интернет.

В ходе реализации практических занятий с учётом специфики дисциплины иностранный язык предпочтительно отдаётся интерактивным методам обучения, поскольку именно они приводят к формированию коммуникативной компетенции студентов. Интерактивные методы при

обучении иностранному языку - это создание преподавателем условий, в которых студент сможет самостоятельно открывать, приобретать и конструировать знания. При интерактивном обучении преподаватель является лишь одним из участников процесса коммуникации, отдавая студентам инициативу, как в выборе содержательного аспекта высказывания, так и в выборе лингвистических средств, и ходе реализации иноязычной коммуникации:



**Модель взаимодействия на занятии.**

Таким образом ситуация иноязычного взаимодействия на занятии максимально приближается к условиям реальной иноязычной коммуникации. Использование преподавателями кафедры русского и иностранных языков ВГНУ таких интерактивных методов, как дискуссия, ролевая игра, деловая игра, презентация, круглый стол, мозговой штурм, а также применение современных информационных технологий, позволяет значительно интенсифицировать эффективность обучения. Данные методы повышают мотивацию студентов и их активность в формировании умений и навыков иноязычного общения, снимают коммуникативные барьеры и страх ошибки, расширяют возможности самовыражения и творчества, учитывают личностные особенности студентов, позволяя им работать в индивидуальном ритме с учётом особенностей мышления, формируют необходимые и достаточные навыки для осуществления последующей самостоятельной работы.

**Активные и интерактивные технологии проведения занятий, используемые в преподавании дисциплины «Иностранный язык»**

(английский)

№ п/п	Наименование технологии	Краткая характеристика	Номера тем, приведены согласно пункту 5.2, данной РПД
1	<b>Деловая (ролевая) игра</b> -Интервью- -Пресс-конференция- -Подбор съёмочной группы для работы над студенческим фильмом- -Интервью при приёме на работу- -Презентация проекта-	Метод имитации (подражания, изображения), принятия решений руководящими работниками или специалистами в различных производственных ситуациях (в учебном процессе - искусственно созданных ситуациях), осуществляемый по заданным правилам группой людей в диалоговом режиме. Деловые игры применяются в качестве средства активного обучения.	12 12-15 13-15 15 19-22
2	<b>Дискуссия</b> -Основные проблемы создания сценария- -К чему стремится зритель в коммерции или искусству?- -Структура и правила написания университетских вступительных эссе, заявления о целях (Statement of Purpose)-	Форма учебной работы, в рамках которой студенты высказывают своё мнение по проблеме, заданной преподавателем. Проведение дискуссий по проблемным вопросам подразумевает написание студентами эссе, тезисов или реферата по предложенной тематике	7 23-27 51
3	<b>Круглый стол</b> -Значимые профессиональные и личностные качества режиссёра- -Профессиональная этика: границы публичного и личного пространства-	Один из наиболее эффективных способов для обсуждения острых, сложных и актуальных на текущий момент вопросов в любой профессиональной сфере, обмена опытом и творческих инициатив. Такая форма общения позволяет лучше усвоить материал, найти необходимые решения в процессе эффективного диалога	12 35

5	<p><b>Мозговой штурм:</b></p> <p>«Профессионально-значимые качества режиссера»</p> <p>«Как создать коммерчески успешный фильм».</p> <p>«Кино и телевидение: конкуренция, сотрудничество, перспективы»</p> <p>-PR-компания кино-, теле-, мультимедиа проекта и его продвижение в сети интернет-</p>	<p>При «Мозговом штурме» занятие сконцентрировано на одной проблеме или вопросе. Преподаватель ориентируют аудиторию на вопрос или проблему и факторы, способствующие или препятствующие ее решению. Далее студенты делятся на группы для обсуждения вопросов или проблем, затем собираются снова вместе для инициируемого преподавателем обмена усовершенствованными мнениями по поводу решения проблем в ходе организуемой дискуссии.</p>	<p>12</p> <p>23 – 27</p> <p>31</p> <p>42-46</p>
6	<p><b>Презентация</b></p> <p>«Этапы работы над созданием кинопроизведения».</p>	<p><b>Демонстрация:</b> два или три участника представляют новый фильм и рассказывают об этапах его создания. Часть времени отводится на взаимодействие с аудиторией, ответы на вопросы.</p>	<p>28 – 34</p>
8	<p><b>Современные информационные технологии</b></p> <p>Использование</p> <p>а) мультимедийных материалов для изучения тем курса; отработки фонетических и грамматических навыков (тренинги); контроля знаний</p> <p>б) Интернет для получения актуальной информации по изучаемым темам и развития навыка работы в глобальной информационной сети</p> <p>«Формирование навыков работы с электронной почтой для</p>	<p>Технологии, в которых компьютер и прикладные программы используются в качестве средства обучения, контроля знаний, источники современной информации</p>	<p>3-51</p> <p>32</p>



Виды С.Р.С. и объекты контроля		Руководство преподавателя
1.Выполнение домашних заданий, предусмотренных в учебных пособиях основной литературы.		Фронтальная проверка в аудитории Проверка тетрадей с домашними заданиями
2.Выполнение дополнительных лексико-грамматических упражнений, направленных на отработку навыка употребления того или иного лингвистического явления.		Проверка тетрадей с домашними заданиями
3. Подготовка к контрольным работам и тестам, а также Интернет-тестированию по специальности.		Разработка заданий для подготовки к контрольным работам и тестам.
4. Выполнение тестовых заданий, представленных в печатном и компьютерном видах		Самостоятельное составление тестовых заданий, поиск готовых тестовых заданий в печатных источниках и Интернете. Проверка результатов тестирования.
5. Работа с аудиотонными курсами.		Подбор аудиоматериалов, подлежащих прослушиванию. Проверка понимания информации, воспринятой на слух.
6. Работа с видеоматериалами: просмотр учебных (страипведение), документальных и художественных кинофильмов на английском языке.		Подбор видеоматериалов, подлежащих просмотру. Проверка понимания информации, воспринятой с экрана. Составление упражнений, связанных со смысловой обработкой видеoinформации.
7. Работа с оригинальными мультимедийными курсами, созданными как на CD и DVD носителях, так и размещённых в сети Интернет		Отбор мультимедийного материала, подлежащего усвоению и соответствующего целям и задачам курса обучения
8. Подготовка устных зачётных и экзаменационных тем по программе ВГИК.		Организация материала, необходимого и достаточного для подготовки устной темы в виде доклада. Проверка самостоятельно созданной темы. В 5 семестре темы готовятся студентами

		полностью самостоятельно на основе прочитанных материалов и хрестоматии по чтению
9. Чтение материалов по лингвострановедческой тематике и подготовка устных сообщений на их основе. Подготовка к Интернет-тестированию по разделу лингвострановедения.		Отбор материалов лингвострановедческой тематики, необходимых и достаточных для подготовки к Интернет-тестированию по разделу лингвострановедения.
10. Чтение оригинальных материалов узкой профессиональной направленности для формирования профессиональной иноязычной компетенции. Выполнение заданий для отработки различных видов чтения («Хрестоматия» для 5-го семестра обучения)		Структурирование заданий для формирования профессиональной иноязычной компетенции.  Проверка корректности выполнения задания по различным видам чтения
11. Внеаудиторное (домашнее) чтение на английском языке.		Приём внеаудиторного чтения по иностранному языку
12. Работы с использованием оригинальных источников (обзоры статей по узкой специальности, составление аннотаций, тезисов и проектных заданий).		Разработка тем, предоставление образцов выполнения и проверка обзоров, аннотаций, тезисов и проектных заданий. Разработка заданий, создание поисковых ситуаций; составление картотеки по темам.
13. Встречи с зарубежными специалистами в области кинематографии. участие в мастер-классах.		Участие в организации встреч и мастер-классов. Подготовка интересующего студентов списка вопросов для интервью зарубежных специалистов
14. Переводы кинолитературы для выпускающих кафедр.		Согласование тем переводов, представляющих интерес для выпускающих кафедр (5 семестр). Проверка и редактирование переводов.

15. Реферирование оригинальной кино-литературы (подборки статей и материалов по специальности 5 семестр) по проблематике, представляющей научный интерес для выпускающей кафедры с изложением информации на родном языке. Указанное выше реферирование является частью курсовой работы по специальности.		Согласование тем рефератов с выпускающей кафедрой. Проверка рефератов
16. Проведение круглых столов и конференций на иностранном языке.		Организационно-методический аспект и мониторинг.

#### **10. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

##### **а) основная литература:**

1. English for Film, TV and Digital Media Students. Part I: учебник для студентов вузов, обучающихся по кинематографическим специальностям/ И. В. Данилина, И. В. Денисова - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2018. - 239 с.
2. English for Film, TV and Digital Media Students. Part II: учебник английского языка для студентов кинематографических специальностей/ И. В. Данилина, И. В. Денисова. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2018. – 229 с.
3. English for Film, TV and Digital Media Students. Part III: учебник английского языка для студентов кинематографических специальностей/ И. В. Данилина, И. В. Денисова - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2018. – 219 с.
4. English for Film, TV and Digital Media Students. Part IV (1). Reader: учебник английского языка для студентов кинематографических специальностей/ И. В. Данилина, И. В. Денисова. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2018. – 303 с.
5. English for Film, TV and Digital Media Students. Part IV (2). Vocabulary: учебник английского языка для студентов кинематографических специальностей/ И. В. Данилина, И. В. Денисова. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2018. – 267 с.

**б) дополнительная литература:**

1. Бакулев Г.П. Англо-русский и русско-английский словарь кинотерминов. М., 2010
2. Бакулев Г.П. Страницы истории мирового кинематографа. Пособие по английскому языку для самостоятельной работы. М.2010.
3. Bordwell, D., Thompson, K. Film Art: An Introduction. N.Y.: McGraw-Hill, 1990.
4. Eastwood J. Oxford Practice Grammar. Intermediate. Oxford University Press, 2011.
5. Escott J. The Cinema. Oxford University Press. 1997.
6. Glebas F. Directing the Story: Professional Storyboarding and Storytelling Techniques for Live Action and Animation. Focal Press, 2009.
7. Jones I., Alexander Richard. International Business English. Cambridge University Press.
8. Longman dictionary of English Language and Culture.
9. Murphy Raymond. English Grammar in Use. A self-study reference and practice book for intermediate students. Cambridge University Press, 2004.
10. Murphy Raymond. English Grammar in Use. Supplementary Exercises. Cambridge University Press, 2004.
11. Ockenden M. Situational Dialogues. Longman, 2005.
12. Priebe K A. The Advanced Art of Stop Motion Animation. Cengage Learning, 2011.
13. White T. Animation: from Pencils to Pixels. Classical Techniques for Digital Animators. Focal Press, 2006.

**II. Перечень информационно-телекоммуникационной ресурсов, необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

**II.1 Сайты на английском языке, представляющие общий язык (General Language)**

<http://www.englishclub.com/>

<http://www.eleaston.com/>

<http://www.esl-lab.com/> Listening Skills (навыки аудирования)

<http://www.usatoday.com/> (видео сюжеты)

<https://learnenglish.britishcouncil.org/en/grammar> (материалы по грамматике)

<https://learnenglish.britishcouncil.org/en/vocabulary> (материалы по лексике)

**11.2 Сайты на английском языке, представляющие «язык для специальных целей» (Language for Specific Purposes – LSP) – связанные с кинематографией:**

[www.film-makers.com](http://www.film-makers.com).

[www.imdb.com](http://www.imdb.com)

<http://www.allmovie.com/>

<http://www.film-making.net/>

<http://www.film-making.com/>

<http://www.dga.org>

<http://www.dmoz.org/Arts/Movie/Filmmaking/>

[www.film-makers.com](http://www.film-makers.com).

<http://zakka.dk/euroscreenwriters/interview/index.htm>

[http://zakka.dk/euroscreenwriters/quotes/quotes\\_on\\_directing.htm](http://zakka.dk/euroscreenwriters/quotes/quotes_on_directing.htm)

[http://zakka.dk/euroscreenwriters/quote/quotes\\_on\\_creativity.htm](http://zakka.dk/euroscreenwriters/quote/quotes_on_creativity.htm)

<http://film.guardian.co.uk/features/page/0,11456,1082823,00.html>

<http://wird.com.ua/archives/category/stage-director/film-director>

[http://dir.yahoo.com/Entertainment/Movies\\_and\\_Film/Genres/Classic\\_Hollywood/Directors/](http://dir.yahoo.com/Entertainment/Movies_and_Film/Genres/Classic_Hollywood/Directors/)

[http://dir.yahoo.com/Entertainment/Movies\\_and\\_Film/Genres/Silent\\_Movies/Actors\\_and\\_Directors/](http://dir.yahoo.com/Entertainment/Movies_and_Film/Genres/Silent_Movies/Actors_and_Directors/)

[http://dir.yahoo.com/Entertainment/Movies\\_and\\_Film/Genres/Documentary/Directors/](http://dir.yahoo.com/Entertainment/Movies_and_Film/Genres/Documentary/Directors/)

<http://www.filmsite.org/directors.html>

<http://www.filmmagazine.com/feed/Vol1iss6/10-donahue-director.html>

### **11.3 Сайты периодических изданий по специальности:**

Журнал «Digital Video Magazine» <http://www.dplay.com/tutorial/index.html>

Журнал «FilmMaker» <http://filmmakermagazine.com/>

Журнал «MovieMaker» <http://www.moviemaker.com/directing/>

Журнал «Videomaker» <http://www.videomaker.com/>

Журнал «Variety» <http://www.variety.com/>

Журнал «Entertainment» <http://www.ew.com/ew/>

Журнал «American Cinematographer»

[http://www.thecac.com/ac\\_magazine/digital\\_edition.php](http://www.thecac.com/ac_magazine/digital_edition.php)

Журнал «Film Comment» <https://www.filmcomment.com/>

Журнал «Bright Lights» <http://brightlightsfilm.com/>

Журнал «Sight and Sound» <http://www.bfi.org.uk/news-opinion/sight-sound-magazine>

Журнал «Senses of Cinema» <http://sensesofcinema.com/>

Журнал «The Hollywood Reporter» <https://www.hollywoodreporter.com/>

Журнал «Film Journal International» <http://www.filmjournal.com/>

Журнал «Animation Magazine» <http://www.animationmagazine.net/>

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья должны быть обеспечены печатными (или) электронными образовательными ресурсами в формате, адаптированных к ограничениям их здоровья.

**12. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Специальное программное обеспечение не требуется.

1. Электронные библиотеки, базы данных, информационно-справочные и поисковые системы: iBooks, издательства "Лань" и "Юрайт"
2. Электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС) ФГБОУ ВО «ВГНК имени С.А. Герасимова» (договор № С1/28-09-16/240-16-У от 24 октября 2016 г. О поставке научно-технической продукции между ФГБОУ ВО «ВГНК имени С.А. Герасимова» и Международной ассоциацией пользователей и разработчиков электронных библиотек и новых информационных технологий (Ассоциация ЭБНИТ); сублицензионный договор № 059/150118/005 от 29 марта 2018 между ФГБОУ ВО «ВГНК имени С.А. Герасимова» и ООО «Рациональные решения» по поводу предоставления прав на использование программного продукта БИТ ВУЗ)

**13. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

№ п/п	Вид аудиторного фонда	Требования
1.	Кабинет для практических занятий	Аудитория (не менее 16 посадочных мест), оснащение специализированной учебной мебелью: столы и стулья для учащихся и педагога, классная доска. Оснащение техническими средствами обучения: ноутбук, экран, мультимедийное оборудование, видеодвойка с возможностью загрузки информации с диска и флэш-карты.
2.	Помещение для самостоятельной работы обучающихся	Оснащение компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду института.

При обучении инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение и дистанционные образовательные

технологии должны предусматривать возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

#### **1.4. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Исходя из целей и задач курса обучения дисциплине «Иностранный язык (английский)» по программе ВГИК, мы хотели бы дать Вам несколько рекомендаций практического характера.

1. Старайтесь не пропускать аудиторные занятия, поскольку именно они закладывают фундамент для формирования навыков общения на иностранном языке.
2. Если Вы по какой-то причине пропустили занятие, то Вам необходимо получить информацию о пройденном материале от преподавателя и проработать его самостоятельно, даже если причина пропуска занятий уважительная.
3. Регулярно выполняйте домашние задания, так как формирование умений и навыков практического владения иностранным языком является достаточно долгим и кропотливым процессом. Ведь за одну-две ночи перед сессией возможно выучить термины, разобраться в том или ином грамматическом правиле, прочитать текст или сделать перевод, но приобрести способность взаимодействовать и общаться на иностранном языке невозможно.
4. Условием допуска к сессии является выполнение учебного плана по дисциплине «Иностранный язык (английский)», а именно:
  - \* выполнение всех домашних и аудиторных лексико-грамматических упражнений;
  - проработка устных тем и диалогов, как повседневного характера (General Language), так и тем, имеющих профессиональную направленность (Language for Specific Purposes);

- прослушивание аудио-материалов и просмотр видео-материалов, а также работа с мультимедийными курсами, обязательными для усвоения в данном семестре;

- чтение кинологической литературы по специальности, а также сдача зачёта по внеаудиторному (домашнему) чтению;

- написание на положительную оценку 3-х текущих лексико-грамматических работ семестра, имеющих тестовый характер, и итоговой семестровой работы в форме перевода 20-25 предложений с русского языка на английский.

Отдельного внимания заслуживают рекомендации к работе над текстом, поскольку именно они являются основой приобретения и освоения информации по специальности. В зависимости от поставленной перед читающим цели, виды чтения меняются. Вид чтения, целью которого является поиск нужной информации или получение общего представления о содержании материала (текста), называется просмотровым (или поисковым) чтением. Вид чтения, при котором требуется углубленное, полноценное усвоение прочитанного называется аналитическим чтением. Естественно, что скорость чтения зависит от его вида.

### 1. Просмотровое чтение и аннотации.

Прочитав заголовок и подзаголовок статьи и бегло просмотрев всю статью, у читающего за 2 минуты складывается представление, о чем статья. Полученная в результате такого просмотрового (поискового) чтения информация оформляется в виде аннотации. Аннотация должна дать краткую, обобщенную характеристику материала, определить круг содержащихся в нем проблем и в некоторых случаях дать представление о том, насколько информативен этот материал, и для кого он может представлять ценность (в пределах кинологической литературы для операторов,

сценаристов, экономистов, киноведов и т.д.).

Аннотация:

а) должна дать выходные данные материала (автор, название и вид публикации - книга, статья, интервью, инструкция и т.д., год издания), наличие иллюстративного материала, если таковой имеется;

б) определить главную тему материала;

в) перечислить, в случае необходимости, второстепенные вопросы (поставленные или решенные);

г) определить возможную ценность информации и адресата, которому эта информация может быть предназначена. Требование лаконичности является наиболее характерным, однако в текст аннотации рекомендуется вставлять клише типа "подробно излагается", "кратко рассматривается", "вводит в курс" и т.д.

## 2. Ознакомительное чтение и реферат.

Иная обработка источников информации происходит при ознакомительном чтении. Во время такого чтения читающий должен точно и полно понять содержание оригинала, выделить главную мысль каждого абзаца, отбросить все второстепенное и несущественное. Для этого студенту, может быть, придется прочитать текст дважды, а наиболее насыщенные информацией абзацы или предложения - несколько раз. Зафиксированным результатом такого чтения является реферат.

При реферировании происходит осмысление положений, представляющих основное содержание прочитанного, и сжатие материала за счет малосущественной информации. В реферате, таким образом, кратко излагается существо проблем, раскрываются идеи и мысли автора в логической их последовательности. Лаконичность, четкость и точность изложения являются основными требованиями к реферату. Текст реферата следует писать простыми предложениями, желательно в настоящем времени. В тексте должна быть использована

лексика оригинала, но допускается замена ее более простой и употребительной. Для написания реферата рекомендуется пользоваться общепринятыми выражениями типа: книга (статья, интервью, абзац) под заголовком ... описывает (даст, содержит, суммирует и т.д.); автор пишет (замечает, считает, отмечает, описывает, подтверждает свою мысль, дает анализ, ссылается на, приходит к выводу, по мнению автора и т.д.); в книге (статье, интервью, абзаце ...) говорится о (сообщается о), излагается; в начале (в заключение) книги (статьи, интервью и т.д.) читатель узнает (находит, встречается и т.д.).

В реферате должны содержаться следующие элементы:

а) выходные данные реферируемого материала (автор, название, вид публикации - статья, интервью, обзор и т.д., год издания);

б) основная тема, проблема, основные положения реферируемого материала;

в) доказательство и подтверждение основных положений автора;

г) выводы автора или референта.

Реферирование литературы по специальности предполагает владение активным запасом лексики в 1000-1500 единиц, знание и понимание структурных особенностей языка (времена, активный и пассивный залог, причастия I, II и др.), умение правильно определить структуру основных типов предложений. Изучающему английский язык следует знать, что его запас лексики может быть во много раз увеличен за счет умения узнавать так называемые интернациональные слова (их процент в английских текстах по специальности составляет от 16 до 35%). Запас лексики может быть также увеличен за счет словообразовательных элементов. Знание странных слов (их в английском языке сравнительно немного, но они составляют около 50% слов любого текста по специальности) способствует умению правильно воспринимать структуру предложения, т.е. найти опорные, определяющие и формирующие мысль пункты в предложении, а также подлежащее и сказуемое, начало

придаточного предложения и конец главного предложения.

Поскольку при чтении, целью которого является реферат, необходимо следить за логикой повествования, понимать основные идеи и факты каждого абзаца, рекомендуется разделить текст на смысловые куски, затем выделить в каждом из них основное, смысловое ядро, выписать ключевые слова. И только после этого суммировать разрозненные смысловые группы в единое смысловое целое.

Необходимым условием успешного реферирования должна быть определенная психологическая установка читающего. Читая, непрерывно помните, что цель вашего чтения - извлечение информации. Для этого вам нужно:

1. просмотреть материал, чтобы установить его характер и общую тему;
2. выявить логическую структуру путем внимательного чтения текста, найти в нем смысловые опорные пункты (потом вы их свяжите в единое целое);
3. постоянно помнить содержание уже прочитанных кусков текста (его блоков, абзацев), связывайте его с уже имеющимися у вас знаниями по этому предмету (вопросу, проблеме);
4. если преемственность смысла исчезла, немедленно остановитесь, проверьте, хорошо ли вы поняли предыдущий кусок, постарайтесь уяснить плохо понятый фрагмент (фразу), прочтите его снова. Если это не помогло, прибегните к лексико-грамматическому анализу предложения;
5. не бойтесь незнакомых слов, широко пользуйтесь обоснованной догадкой по контексту, привлекайте для этого уже имеющиеся у вас сведения и знания по данной теме или проблеме.

### **3. Перевод.**

Перевод с иностранного языка на русский имеет своей задачей адекватную передачу содержания оригинала. Адекватный

(соответствующий) перевод предполагает правильное понимание содержания иностранного текста и выражение этого содержания на родном языке с той предельной полнотой и точностью, которая допустима при различии между обоими языками. Само определение перевода предполагает двустороннюю направленность переводческой работы: 1. умение понять во всем ее объеме информацию, заключенную в иностранном тексте; 2. умение выбрать в родном языке наиболее подходящие для данного содержания слова и конструкции. Вторая задача встает при переводе потому, что между двумя языками нет точного соответствия ни в грамматической структуре, ни в значении слов, и попытка дать буквальный перевод иностранного текста ведет часто к искажению его содержания, не говоря уже о нарушении литературных норм родного языка.

Приступая к переводу иностранного текста, нужно сначала бегло просмотреть его целиком, чтобы понять, о чем пойдет речь. Затем следует переводить текст по предложениям. Каждое предложение расчленяется на составные элементы, устанавливаются значение и связи этих элементов между собой. Подыскивая русские соответствия для элементов английского предложения, нужно восстановить предложение как целое, а из отдельных предложений восстановить связный текст. Таким образом, работа над переводом состоит из 2-х последовательных, связанных между собой этапов: анализ и синтез как всего текста, так и каждого предложения.

Анализ предложения имеет грамматическую сторону (т.е. определение грамматической структуры предложения) и лексическую сторону (работу со словарем).

#### А. Грамматический анализ предложения предполагает.

1. Членение предложения на составные части, предварительно определив простое оно или сложное, и разделив, если оно сложное, на его части.

2. Отыскание подлежащего и сказуемого, т.е. смысловых центров

всего предложения.

3. Анализ второстепенных членов, поясняющих подлежащее и сказуемое.

Б. Лексический анализ предложения и работа со словарем предполагают:

1. Умение пользоваться общим англо-русским словарем в объеме 60-80 тыс. знаков.

2. Знание алфавита, в последовательности букв которого, расположены слова в словаре.

3. Знание точной орфографии отыскиваемого слова, т.к. искажение хотя бы одной буквы в слове может сделать отыскание слова в словаре невозможным.

4. Определение - по формальным признакам и путем грамматического анализа предложения - части речи искомого слова.

5. Правильный выбор значения, если слово многозначно.

6. Умение различать слово, свободно сочетающееся с другими словами, от фразеологических словосочетаний и идиом и умение отыскивать их в словарной статье.

7. Знание правил, касающихся международных слов.

В. Литературно-смысловая обработка перевода.

Закончив лексико-грамматический анализ английского предложения и найдя русские соответствия его частям, надо собрать части русского предложения таким образом, чтобы русское предложение было: а) ясно по смыслу; б) стилистически правильно по форме.

Дословного соответствия английскому оригиналу можно, а иногда и необходимо, избегать.

Невозможность буквального перевода с одного языка на другой объясняется расхождением в грамматической и лексической структуре языков. Эти расхождения в структуре английского языка и русского, которые обязательно отражаются в переводе можно свести в следующие

группы:

1. Расхождение в порядке слов. (Свободный порядок слов в русском языке и точно фиксированный порядок слов в английском).

2. Расхождение в грамматических формах: формальное подлежащее в безличных предложениях в обороте "there is/are", в эмфатическом обороте, особенности отрицательного английского предложения, особенности герундиальных и инфинитивных оборотов.

3. Расхождения в лексической структуре языков, а также разная сочетаемость слов в русском и английских языках.

Все варианты изменений, которые могут оказаться необходимыми при переводе с одного языка на другой предусмотреть невозможно. Но нужно запомнить одно важное правило: если ясна мысль оригинала, то ее можно и должно пересказать своими словами, не связывая себя в переводе лексико-грамматической структурой иностранного текста, но максимально сохраняя при этом верность его содержания.

Закончив работу по переводу предложений текста, отвлекитесь от английского оригинала и прочитайте русский перевод как самостоятельный текст. При таком чтении смысловые несообразности и стилистические шероховатости в переводе выступят заметнее, и будет легче их устранить.

При работе над переводом оригинальной литературы на английском языке, как можно больше переводите письменно, так как, только зафиксировав перевод, вы можете быть уверены в правильности, как отдельных предложений, так и всего текста в целом.

Только когда у вас появятся некоторые навыки письменного перевода, можно перейти к переводу устному.

Мы так подробно остановились на проблемах перевода и реферирования кинолитературы, поскольку итогом курса обучения иностранному языку во ВГИКе является экзамен, в ходе которого одним из видов работы становится написание реферата подборки статей по

специализации выпускающей кафедры в рамках курсовой работы, а одним из этапов экзамена – перевод статьи по специальности.

#### **15. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины (модуля) для преподавателей, образовательные технологии**

Аудиторная и самостоятельная работа студентов осуществляется по базовому учебнику английского языка «English for Film, TV and Digital Media Students». Учебник написан профессорско-преподавательским коллективом кафедры русского и иностранных языков Всероссийского Государственного Института кинематографии им. С.А.Герасимова на основе многолетнего опыта работы со студентами различных киноспециальностей в соответствии с Федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования (ФГОС ВО).

Психологическая специфика самой дисциплины «Иностранный язык» заключается в том, что язык функционирует не просто как предмет изучения, а как средство иноязычного взаимодействия, обучающего общения, сохраняющее все аспекты реального общения и совмещающего все его виды: социально-ориентированное; групповое; предметно-ориентированное и личностно-ориентированное.

Главной целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является овладение студентами современными коммуникативными технологиями, знаниями, иноязычными коммуникативными умениями и навыками, необходимыми и достаточными для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке, осуществления межкультурной коммуникации.

Студенты, освоившие дисциплину «Иностранный язык (английский)» должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах требований ОПОП по специальности 55.05.01 Режиссура кино и телевидения

(уровень специализации), специализация: «Режиссер анимации и компьютерной графики» и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации.

Для реализации этой цели преподаватель должен обеспечить:

- переход студентов от формального усвоения ЗУНов (знаний, умений и навыков) к комплексному развитию коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной, общекультурной компетентности студентов, их способности и готовности к осуществлению межкультурной коммуникации;
- создание основы для практической иноязычного взаимодействия путем создания системы личностно-ориентированных коммуникативных и проблемных ситуаций, решение которых поэтапно ведет к профессионально значимой деятельности специалиста на иностранном языке;
- переход от монологического изложения материала преподавателем к интерактивному сотрудничеству в аудитории, обеспечивающему творческую самореализацию студентов, обучение их приемам дивергентного мышления, развитие индивидуального стиля познавательной деятельности, апробацию различных стратегий решения проблемных ситуаций, стимулирование порождения новых гипотез, идей и образов, изобретательности, интереса и творческой мотивации;
- направленность деятельности студента: от пассивного восприятия информации к формированию умения самостоятельно приобретать знания, повышению уровня учебной автономии, способности к самообразованию, критическому осмыслению накопленного опыта, к выработке личной позиции в отношении современных мировых тенденций развития кинематографа, телевидения, мультимедиа и других видов экранных искусств, навыков их анализа, к построению индивидуальной творческой перспективы;
- технологическую модернизацию учебного процесса: замену традиционных методов обучения интерактивными образовательными технологиями

(дискуссия, ролевая игра, деловая игра, презентация, круглый стол, мозговой штурм), а также применение современных информационных технологий, способствующих повышению мотивации студентов и их активности, снятию коммуникативных барьеров и страха ошибки, расширению возможности самовыражения и творчества.

ПРИНЯТО

Протокол заседания кафедры

№ \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

### Лист регистрации изменений и дополнений

в рабочей программе (модуле) дисциплины «Иностранный язык (английский)»  
по направлению подготовки 55.05.01 Режиссура кино и телевидения (уровень  
специалитета) и профилю подготовки:

«Режиссер анимации и компьютерной графики»

(название направления подготовки)

на 20\_\_ /20\_\_ учебный год

1. В \_\_\_\_\_ вносятся следующие изменения:

(раздел рабочей программы)

1.1. ....

1.2. ....

1.9. ....

2. В \_\_\_\_\_ вносятся следующие изменения:

(раздел рабочей программы)

2.1. ....

2.2. ....

2.9. ....

3. В \_\_\_\_\_ вносятся следующие изменения:

(раздел рабочей программы)

3.1. ....

3.2. ....

3.9. ....

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

(Ф.И.О. подпись)

20\_\_ г.

6. замена / подстановка (substitution),
7. трансформация.
8. ответ на вопрос,
9. внутриязыковое перефразирование,
10. межьязыковое перефразирование (перевод).

**1.2. Сводная таблица фонда оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине**

№ п.п.	<i>Перечень компетенций, формируемых дисциплиной</i>	
1.	УК-4, УК-5, ОПК-3	
2.	<i>Этапы формирования компетенций</i>	
	<i>Название и содержание этапа</i>	<i>Код(ы) формируемых на этапе компетенций</i>
	<p><u>Этап 1:</u> Формирование базы знаний:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- практические знания</li> <li>- формирование понятийного аппарата в области фонетики, стилистики, дифференциации лексики по сферам применения, фразеологических единицах, основных способах словообразования; грамматическом строе английского языка;</li> <li>- лексический минимум в объеме 4000 лексических единиц общего и терминологического характера, в том числе 2000 продуктивных;</li> <li>- особенности построения различных видов иноязычных речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография;</li> <li>- культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета;</li> <li>- представление о качествах хорошей речи и приемах речевого воздействия, в том числе на английском языке;</li> <li>- риторические аспекты устной и письменной коммуникации, в том числе на английском языке;</li> <li>- исторические и современные художественные и этические процессы в развитии литературы, проблемы и методы их решения;</li> </ul>	УК-4, УК-5, ОПК-3

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- самостоятельная работа обучающихся по вопросам проектирования и моделирования академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке.</li> </ul>	
	<p><b>Этап 2:</b> Формирование навыков практического использования знаний:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- подготовиться к иноязычному обсуждению проблемных вопросов на практических занятиях</li> <li>- выполнить творческие задания на английском языке:</li> <li>• участвовать в диалоге/беседе повседневного академического и профессионального характера;</li> <li>• осуществлять монологическое высказывание (информирование, пояснение, уточнение, инструкция, иллюстрирование, доклад);</li> <li>• понимать высказывания профессионального/научного характера;</li> <li>• читать иноязычные тексты по специальности без словаря с целью поиска информации со скоростью 3600 печатных знаков за час;</li> <li>• переводить тексты со словарем со скоростью 1200 печатных знаков в час;</li> <li>• аннотировать и реферировать иноязычные тексты по специальности;</li> <li>• составлять деловое письмо на иностранном языке (объемом 600-700 печатных знаков);</li> <li>• использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации:</li> <li>- внимательно слушать и пытаться понять суть идеи других, даже если они противоречат собственным воззрениям;</li> <li>- уважать высказывания других, как в плане содержания, так и в плане формы;</li> <li>- критиковать аргументированно и конструктивно, не задывая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия;</li> <li>• выполнять перевод профессиональных текстов с английского на государственный язык и обратно;</li> <li>• находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп, в том числе на английском языке;</li> <li>• недискриминационно и конструктивно</li> </ul>	<p>УК-4, УК-5, ОПК-3</p>

	<p>взаимодействовать с людьми на иностранном языке с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• анализировать гуманистические принципы и вести дискуссию об их применимости в той или иной ситуации, в том числе на английском языке;</li> <li>• распознавать и объяснять основные морально-этические ценности в художественном произведении и его экранной интерпретации, в том числе на английском языке;</li> <li>• владеть навыками расширения собственного научного мировоззрения на основе получаемых знаний;</li> <li>• владеть навыками сравнения причин возникновения различных морально-этических норм в художественном произведении и его экранной интерпретации;</li> <li>• выполнять задания по проектированию и моделированию академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке</li> </ul>	
	<p><b>Этап 3:</b> Проверка усвоения материала и уровня владения навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• выбора на государственном и английском языках коммуникативно приемлемого стиля делового общения, вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами;</li> <li>• использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и английском языках;</li> <li>• ведения деловой переписки с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном и английском языках.</li> </ul>	УК-4, УК-5, ОПК-3
3.	<b>Показатели оценивания компетенций</b>	
	<p><b>Этап 1:</b></p> <p><b>Формирование</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- посещение практических занятий;</li> <li>- наличие на практических занятиях требуемых</li> </ul>

	базы знаний	<p>материалов:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- формирование профессионального терминологического аппарата;</li> <li>- наличие выполненных самостоятельных заданий по проектированию и моделированию академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке;</li> </ul>
	Этап 2: Формирование навыков практического использования знаний	<ul style="list-style-type: none"> <li>- правильное и своевременное выполнение практических заданий;</li> <li>- теоретическое обоснование позиции по проблемному вопросу на иностранном языке;</li> <li>- способность аргументировать свою точку зрения на иностранном языке;</li> <li>- составление планов, тезисов и презентаций для обсуждений профессиональной тематики на иностранном языке;</li> <li>- участие в дискуссии на иностранном языке на предлагаемую профессиональную тему.</li> </ul>
	Этап 3: Проверка усвоения материала	<ul style="list-style-type: none"> <li>- степень готовности к участию в практическом занятии</li> <li>- степень правильности составленных планов, тезисов, презентаций на иностранном языке</li> <li>- степень активности и эффективности участия по итогам каждого практического занятия</li> <li>- успешное выполнение творческих заданий на иностранном языке</li> </ul>
4.	<b>Критерии оценки текущего контроля и промежуточной аттестации</b>	
	Этап 1: Формирование базы знаний	<ul style="list-style-type: none"> <li>- посещаемость не менее 90% практических занятий</li> <li>- участие в обсуждении вопросов режиссуры на каждом практическом занятии на иностранном языке</li> <li>- требуемые для занятий материалы в наличии</li> <li>- задания для самостоятельной работы выполнены своевременно</li> </ul>
	Этап 2: Формирование навыков практического использования знаний	<ul style="list-style-type: none"> <li>- задания по проектированию и моделированию разных видов и компонентов академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке выполнены самостоятельно и представлены своевременно</li> <li>- студент может обосновать применение тех или иных методов анализа и прогнозирования при создании авторского режиссерского продукта на иностранном языке</li> <li>- студент способен обосновать свою точку зрения.</li> </ul>

		опираясь на результаты анализа, прогноза и моделирования
	<b>Этап 3: Проверка усвоения материала</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- реферат выполнен с использованием необходимых методов и информационных источников на иностранном языке</li> <li>- представленные учебные работы соответствуют критериям</li> <li>- в процессе дискуссии и обсуждения профессиональных тем продемонстрировано владение иноязычной терминологией и фактическим материалом, усвоены практические навыки поиска, систематизации и изложения информации по режиссуре игрового кино и телефильма на иностранном языке</li> <li>- задания сделаны самостоятельно, в отведенное время, результат выше пороговых значений</li> </ul> <b>-ЭКЗАМЕН</b>

**1.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности**

№	Аббревиатура компетенций	Оценочные средства
1	УК-4.	<p>Перевод иноязычных материалов по специальности, демонстрирующий знания, умения и навыки профессиональной обработки информации.</p> <p>Дискуссия по профессиональной тематике на базе содержания статьи по специальности.</p> <p>Задание по проектированию и моделированию разных видов и компонентов академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке.</p> <p>Участие в дискуссии на иностранном языке на предлагаемую профессиональную тему.</p> <p>Реферат, выполненный на русском языке с использованием необходимых методов и информационных источников на иностранном языке.</p> <p>Экзамен</p>
2	УК-5.	<p>Перевод иноязычных материалов по специальности, демонстрирующий знания, умения и навыки профессиональной обработки информации.</p> <p>Дискуссия по профессиональной тематике на базе содержания статьи по специальности.</p> <p>Задание по проектированию и моделированию разных видов и</p>

		<p>компонентов академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке.</p> <p>Участие в дискуссии на иностранном языке на предлагаемую профессиональную тему.</p> <p>Реферат, выполненный на русском языке с использованием необходимых методов и информационных источников на иностранном языке.</p> <p>Экзамен</p>
3	ОПК-3	<p>Перевод иноязычных материалов по специальности, демонстрирующий знания, умения и навыки профессиональной обработки информации.</p> <p>Дискуссия по профессиональной тематике на базе содержания статьи по специальности.</p> <p>Задание по проектированию и моделированию разных видов и компонентов академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке.</p> <p>Участие в дискуссии на иностранном языке на предлагаемую профессиональную тему.</p> <p>Реферат, выполненный на русском языке с использованием необходимых методов и информационных источников на иностранном языке.</p> <p>Экзамен</p>

#### 1.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Оценивание знаний, умений и навыков по учебной дисциплине «Иностранный язык (английский)» осуществляется посредством использования следующих видов оценочных средств: тестирование знаний умений и навыков по всем четырем видах речевой деятельности (чтении, аудировании, говорении, письме). Подлежат отдельному текущему контролю усвоение отдельных лексико-грамматических явлений, владение лингвострановедческими знаниями.

Образцы тестовых заданий для текущего контроля знаний:

##### а). Вступительный тест.

Задание 1. Раскройте скобки, употребив глаголы в нужном времени.

#### A SAD STORY

Three men (come) \_\_\_\_\_ to New York. They (arrive) \_\_\_\_\_ at a very large hotel and (take) \_\_\_\_\_ a room there. Their room (be) on the forty-fifth floor.

In the evening the three men (go) \_\_\_\_\_ to the theatre and come) \_\_\_\_\_ back to the hotel very late.

"I (be) \_\_\_\_\_ very sorry," (say) \_\_\_\_\_ the clerk of the hotel, "but our lifts (work, not) tonight. If you (want, not) \_\_\_\_\_ to walk upstairs to your room we (make) \_\_\_\_\_ beds for you in the hall."

"No, no," (say) \_\_\_\_\_ one of the three men. "No, thank you. We (want, NOT) \_\_\_\_\_ to sleep in the hall. We (walk) \_\_\_\_\_ up to our room."

Then he (tell) \_\_\_\_\_ his two friends, "It (be, not) \_\_\_\_\_ easy to walk up to the forty-fifth floor, but I (think) \_\_\_\_\_ I (know) \_\_\_\_\_ how to make it easier. On our way to the room I (tell) \_\_\_\_\_ you some jokes. Andy (sing) \_\_\_\_\_ us some songs. Then Peter (tell) \_\_\_\_\_ us some interesting stories."

So they (begin) \_\_\_\_\_ to walk upstairs to their room. Tom (tell) \_\_\_\_\_ them many jokes. Andy (sing) \_\_\_\_\_ some songs. At last they (come) \_\_\_\_\_ to the thirty-fourth floor. They (be) \_\_\_\_\_ tired and (decide) \_\_\_\_\_ to have a rest.

"Well," (say) \_\_\_\_\_ Tom, "now it (be) \_\_\_\_\_ your turn, Peter." "I (tell) \_\_\_\_\_ you a sad story," (say) \_\_\_\_\_ Peter. "We (leave) \_\_\_\_\_ the key to our room in the hall."

**Задание 2.** Из четырех вариантов (A), (B), (C), (D) выберите единственно правильный.

- Mount Everest is \_\_\_\_\_ mountain in the world.  
(A) high; (B) highest; (C) the higher; (D) the highest
- She wants to be an actress \_\_\_\_\_.  
(A) when she will leave school; (B) when she leaves school;  
(C) when she is leaving school; (D) when she left school.
- I know this film-director. I \_\_\_\_\_ his last film 2 weeks ago.  
(A) saw; (B) have seen; (C) had seen; (D) was seen.
- You have never been to Spain. \_\_\_\_\_?  
(A) isn't it; (B) is it; (C) haven't you; (D) have you
- His best film \_\_\_\_\_ in 1992.  
(A) shoots; (B) shot; (C) is shooting; (D) is shot
- When I came, my sister \_\_\_\_\_.  
(A) had dinner; (B) has had dinner; (C) was having dinner; (D) is having dinner
- Tom said that he \_\_\_\_\_.  
(A) had never been to Disneyland; (C) has never been to Disneyland;  
(B) was never in Disneyland; (D) was never been to Disneyland.
- He said that he \_\_\_\_\_ in a week.  
(A) will start shooting his new film; (C) starts shooting his new film;  
(B) would start shooting his new film; (D) had started shooting his new film
- Who \_\_\_\_\_ to play the main role in this film?  
(A) does want; (B) do want; (C) want; (D) wants
- The policeman asked me if I \_\_\_\_\_ the car accident.  
(A) have seen; (B) saw; (C) had seen; (D) had been seen
- I \_\_\_\_\_ two tickets to the "Marriage of Figaro".  
(A) just bought; (B) thought just; (C) just buy; (D) have just bought
- Mary has been shopping since early morning, but she hasn't bought \_\_\_\_\_.  
(A) any; (B) something; (C) anything; (D) nothing

13. Parents want their children \_\_\_\_\_.  
(A) to be happy; (B) be happy; (C) happy; (D) being happy
14. New York is \_\_\_\_\_ city of the USA.  
(A) the largest; (B) the lager; (C) largest; (D) most largest
15. I enjoyed \_\_\_\_\_ very much at the film festival.  
(A) oneself; (B) self; (C) myself; (D) me
16. There aren't \_\_\_\_\_ easy ways of learning a foreign language.  
(A) some; (B) no; (C) any; (D) the
17. It was a very difficult text. I \_\_\_\_\_ look up a lot of words in the dictionary.  
(A) must; (B) have to; (C) had to; (D) must to
18. Many of Agatha Christie's novels \_\_\_\_\_.  
(A) made into films; (B) have made into films; (C) have been made into films;  
(D) into films were made.
19. \_\_\_\_\_ television when I phoned you?  
(A) Did you watch; (B) You were watching; (C) Did you watching;  
(D) Were you watching
20. When my mother was young she \_\_\_\_\_ an actress.  
(A) wanted to become; (B) had wanted to become; (C) wanted become;  
(D) wanted becoming
21. I am fond \_\_\_\_\_ screenplays.  
(A) to read; (B) reading; (C) of reading; (D) about reading
22. I think that he speaks English \_\_\_\_\_ than me.  
(A) bad; (B) worst; (C) badly; (D) worse
23. Hamlet \_\_\_\_\_. "To be or not to be, that is the question".  
(A) told; (B) talked; (C) said; (D) spoke.
24. My friend gave up \_\_\_\_\_ three weeks ago.  
(A) to smoke; (B) smoke; (C) smoking; (D) smokes
25. If you \_\_\_\_\_ to Paris you'll see the Eiffel Tower.  
(A) go; (B) will go; (C) went; (D) would go.

### Задание 3. Поставьте вопросы к следующим предложениям.

1. She is from Greece. (Where?)
2. He prefers horror films. (What kind of?)
3. This star played in the comedy last year. (Who?)
4. He'll buy three tickets for "Hamlet". (How many?)
5. He had lived in Paris before he moved to Rome. (Where?)
6. She doesn't like animation. (What?)
7. There are many talented actors in our institute. (Where?)
8. He is at home now because he is ill. (Why?)
9. I saw the film "Dracula" yesterday. (When?)
10. The weather was nasty yesterday. (What?)

### Задание 4. Переведите на русский язык названия 16 кинопрофессий.

novelist, actor, doctor, pianist, painter, professor, cameraman, poet, propertyman, policeman, cutter, scientist, teacher, make-up man, philosopher, distributor, sportsman, set-designer, singer, sound engineer, musician, screen-writer, film-director, typist, cook, production manager, conductor, driver, architect, clapper-boy, film editor, art director, film critic, soloist, director of photography, violinist.

### Задание 5. Найдите синонимы (слова, схожие по значению) и выпишите их парами:

film, spectator, film making, to edit, part, camerawork, to show, to screen, film production, performer,

until screenplay, to star, to shoot, photography, movie, actor, role, to cut, to film, crew, film-goer, script, to play.

Ключи к тесту:

Задание 1. Раскройте скобки, употребив глаголы в нужном времени.

### A SAD STORY

Three men (come) came to New York. They (arrive) arrived at a very large hotel and (take) took a room there. Their room (be) was on the forty-fifth floor.

In the evening the three men (go) went to the theatre and (come) came back to the hotel very late.

"I (be) am very sorry," (say) said the clerk of the hotel, "but our lifts (work, not) aren't working (don't work) tonight. If you (want, not) don't want to walk upstairs to your room we (make) can (will) make beds for you in the hall."

"No, no," (say) said one of the three men. "No, thank you. We (want, not) don't want to sleep in the hall. We (walk) ll walk up to our room."

Then he (tell) told his two friends. "It (be, not) isn't (won't be) easy to walk up to the forty-fifth floor, but I (think) think I (know) know how to make it easier. On our way to the room I (tell) will tell you some jokes. Andy (sing) will sing us some songs. Then Peter (tell) will tell us some interesting stories."

So they (begin) began to walk upstairs to their room. Tom (tell) told them many jokes. Andy (sing) sang some songs. At last they (come) came to the thirty-fourth floor. They (be) were tired and (decide) decided to have a rest.

"Well," (say) said Tom, "now it (be) is your turn, Peter." "I (tell) will tell you a sad story," (say) said Peter. "We (leave) have left the key to our room in the hall."

Задание 2. Из четырех вариантов (A), (B), (C), (D) выберите единственно правильный.

1. Mount Everest is D mountain in the world.

(A) high; (B) highest; (C) the higher; (D) the highest

2. She wants to be an actress B

(A) when she will leave school; (B) when she leaves school; (C) when she is leaving school; (D) when she left school

3. I know this film-director. I A his last film 2 weeks ago.

(A) saw; (B) have seen; (C) had seen; (D) was seen.

4. You have never been to Spain, D?

(A) isn't it; (B) is it; (C) haven't you; (D) have you

5. His best film D in 1992.

(A) shoots; (B) shot; (C) was shooting; (D) was shot

6. When I came, my sister C

(A) had dinner; (B) has had dinner; (C) was having dinner; (D) is having dinner

7. Tom said that he A  
(C) had never been to Disneyland; (C) has never been to Disneyland; (B) was never in Disneyland; (D) was never been to Disneyland.
8. He said that he (C) in a week.  
(C) will start shooting his new film; (B) starts shooting his new film; (C) would start shooting his new film; (D) had started shooting his new film
9. Who D to play the main role in this film?  
(B) does want; (B) do want; (C) want; (D) wants
10. The policeman asked me if I C the car accident.  
(B) have seen; (B) saw; (C) had seen; (D) had been seen
11. I D two tickets to the "Marriage of Figaro".  
(B) just bought; (B) bought just; (C) just buy; (D) have just bought
12. Mary has been shopping since early morning, but she hasn't bought C.  
(B) any; (B) something; (C) anything; (D) nothing
13. Parents want their children A.  
(B) to be happy; (B) be happy; (C) happy; (D) being happy
14. New York is A city of the USA.  
(B) the largest; (B) the lager; (C) largest; (D) most largest
15. I enjoyed C very much at the film festival.  
(B) oneself; (B) self; (C) myself; (D) me
16. There aren't C easy ways of learning a foreign language.  
(B) some; (B) no; (C) any; (D) the
17. It was a very difficult text. I C look up a lot of words in the dictionary.  
(B) must; (B) have to; (C) had to; (D) must to
18. Many of Agatha Christie's novels C.  
(B) made into films; (B) have made into films; (C) have been made into films; (D) into films were made
19. D television when I phoned you"  
(B) Did you watch; (B) You were watching; (C) Did you watching; (D) Were you watching
20. When my mother was young she A an actress.  
(B) wanted to become; (B) had wanted to become; (C) wanted become; (D) wanted becoming
21. I am fond C screenplays.  
(B) to read; (B) reading; (C) of reading; (D) about reading
22. I think that he speaks English D than me.  
(B) bad; (B) worst; (C) badly; (D) worse
23. Hamlet C "To be or not to be, that is the question".

(B) told; (B) talked; (C) said; (D) spoke.

24. My friend gave up C three weeks ago.

(B) to smoke; (B) smoke; (C) smoking; (D) smokes

25. If you A to Paris you'll see the Eiffel Tower.

(B) go; (B) will go; (C) went; (D) would go.

**Задание 3. Поставьте вопросы к следующим предложениям.**

1. She is from Greece. (Where?) *Where is she from?*

2. He prefers horror films. (What kind of?) *What kind of films does he prefer?*

3. This star played in the comedy last year. (Who?) *Who played in the comedy last year?*

4. He'll buy three tickets for "Hamlet". (How many?) *How many tickets for "Hamlet" will he buy?*

5. He had lived in Paris before he moved to Rome. (Where?) *Where had he lived before he moved to Rome?*

6. She doesn't like animation. (What?) *What doesn't she like?*

7. There are many talented actors in our film school. (Where?) *Where are there many talented actors?*

8. He is at home now because he is ill. (Why?) *Why is he at home?*

9. I saw the film "Dracula" yesterday. (When?) *When did you see the film "Dracula"?*

10. The weather was nasty yesterday. (What?) *What was the weather like yesterday?*

**Задание 4. Переведите на русский язык названия 16 кинопрофессий.**

novelist, actor, doctor, pianist, painter, professor, cameraman, poet, propertyman, policeman, cutter, scientist, teacher, make-up man, philosopher, distributor, sportsman, set-designer, singer, sound engineer, musician, screen-writer, film-director, typist, cook, production manager, conductor, driver, architect, clapper-boy, film editor, art director, film critic, soloist, director of photography, violinist

**Задание 5. Найдите синонимы (слова, схожие по значению) и выпишите их парно:**

film, spectator, filmmaking, to edit, part, camerawork, to show, to screen, film production, performer, unit, screenplay, to star, to shoot, photography, movie, actor, role, to cut, to film, crew, filmgoer, script, to play.

film – movie

spectator – filmgoer

filmmaking – film production

to edit – to cut

part – role

camerawork – photography

to show – to screen

performer – actor

unit – crew

screenplay – script

to star – to play

to shoot – to film

**01. Тест на проверку навыков аудирования (2 семестр).**

Вы услышите рассказ девушки об ее увлечении фильмами ужасов. Выполните задание, обведя цифру 1 или 2, соответствующую номеру выбранного Вами варианта ответа. Вы услышите запись дважды. У Вас есть 50 секунд, чтобы ознакомиться с заданиями.

1. The speaker has liked horror films since she was a child. 1) *True* 2) *False*
2. She finds all horror films amusing rather than frightening. 1) *True* 2) *False*
3. One zombie film she mentions does not end well. 1) *True* 2) *False*
4. Not all zombie films are supposed to be taken seriously. 1) *True* 2) *False*
5. 'The Mist' was based on a real incident in a small town in the UK.  
1) *True* 2) *False*
6. The writer wasn't convinced by the monsters in 'The Mist'. 1) *True* 2) *False*

**I wanna talk about horror films**

I want to talk about horror films and why I like them and what my favourite types are.

When I was young, I watched the classic horror films like 'Nightmare On Elm Street' and 'Friday The 13th'. My mum told me that when I was about six, she came downstairs in the middle of the night because there was a noise, and it was me watching 'The Omen' on TV in the dark on my own. So I guess I've always liked horror films.

I really like what I called 'slasher films' - the really gory, bloody, violent films like 'Final Destination' and 'The Hills Have Eyes'. I just find them quite funny and I like the special effects. I don't really find them scary at all. I think the scariest sort of films are the ones that are very tense, like Hitchcock films.

I think the scariest one for me is 'The Birds' because it's just very sinister the way that the birds come and sit and look at the people. And you know that it's going to be really bad very soon.

But I think my favourite ... favourite sort of horror films are zombie movies. I've watched loads of zombie movies and I really like them. Again I don't really think they are very scary. 'Dawn Of The Dead' is my absolute favourite horror film I think. It's a film where people just wake up one morning and there are zombies everywhere. If a zombie bites you, you turn into a zombie. And the survivors end up in a shopping mall in a shopping centre and they are surrounded by zombies. And it does not have a happy ending.

There is a British comedy horror film called 'Shaun Of The Dead' which is a bit of a joke on the idea of the 'Dawn Of The Dead' which is also really great. The most recent one I watched was a New Zealand film called 'Black Sheep' which is about zombie sheep. That was pretty funny as well.

The most recent horror film I watched was on a plane last time I went back to the UK. It was a Stephen King film based on a Stephen King book - I think a short story. And it was called 'The Mist'. It was about people who lived in a small town in America and there was a hurricane, or typhoon as we call them here. And after the typhoon, they wanted to go into town to get some supplies to fix up the house. And it started to get misty or foggy. It was quite a strange mist - it didn't look normal. And these people ended up in a hardware store in the town all trapped together because there were sort of monsters in the mist - these unrealistic giant creatures that were in the mist that were killing people. There was quite a lot of blood and guts and people died in horrible ways which is what I like about horror films. I would recommend it if you like horror films as much as I do.

#### **Ключи:**

- |   |              |
|---|--------------|
| 1. The writer has liked horror films since she was a child.           | <i>True</i>  |
| 2. She finds all horror films amusing rather than frightening.        | <i>False</i> |
| 3. One zombie film she mentions does not end well.                    | <i>True</i>  |
| 4. Not all zombie films are supposed to be taken seriously.           | <i>True</i>  |
| 5. 'The Mist' was based on a real incident in a small town in the UK. | <i>False</i> |
| 6. The writer wasn't convinced by the monsters in 'The Mist'.         | <i>True</i>  |

#### **в). Комплексный тест на проверку умений и навыков различных видов чтения (2 семестр), навыков устной и письменной речи.**

1. Read the article and formulate several basic issues a director should keep in mind creating an animation character.

### **Four Questions for Character Creation in Animation**

When you are creating a character for animation, you need to give it life. The character needs to be able to act and it is in your hands how and when it will act. This involves some great thought, especially when you are thinking up a major character for your cartoon. But, it really doesn't have to be too complicated. You are basically taking the role as a director when you create characters and therefore you need to think of these drawn figures like they are characters. Here are a few questions you have to ask yourself about the characters that you animate.

- Does the character look the part? If you have created a character that plays the role of the antagonist, it has to look the part. As an antagonist, the character has to look evil. This is even truer if you have drawn up the nemesis of the main character of your story. The same is true when you draw the protagonist. The hero needs to look like a hero, needs to show confidence and charm. This is a simple rule in animation and you can often put twists in the character appearance so that it is not too obvious whether it's good or bad. This all depends on how your story progresses.
- Does your character do what you want? Only you know how the story progresses in your cartoon. It is therefore important that your character is doing everything that you want it to do. This question is important because you have to draw the character the way it's supposed to be drawn in each sequence or scene.
- Does the character look like it has "meat"? This basically means that your character needs to look alive. The characters you draw need to convey a kind of personality so it is up to you to be able to express different attitudes through the animations. For example, if your character is angry, it has to be drawn like it is angry. The more realistic your character is drawn, the more effective it will be when audiences watch your cartoon. This is very important so you have to study people's faces with different expressions so that you can model your characters after those people. This is the reason why some animators will actually hire some actors and have them act out different emotions and sequences. They then base their animations on what they learn from those actors or actresses.
- Is your character simple to draw? More than anything else, you should have control over the way a character is drawn. If you add too many elements to the character, you might have a difficult time drawing it in different ways. This does not mean that it should look like a simple character to draw. It simply means that the character you create should be easy in the sense that there will be consistency in the drawings and it will not be difficult for you or your artists to recreate the character with different faces.

2. Find the topic sentence of each paragraph and combining them together to create a "map" of the article. The term "topic sentence" means the sentence giving the key idea of the paragraph. Usually it is found at the beginning of the paragraph but sometimes the structure may be different.

3. Which of the following best describes the author's conception?

1. Animation character-creating process is a success when
  - A) a director takes into consideration a lot of creative and production factors
  - B) a director is provided with a sufficient budget to realize all his/her suggestions
  - C) a director has an extraordinary drawing skills
  - D) a director hires a highly experienced team of artists.
2. What primarily defines the way of character-creating process in animation?
  - A) an accordance of a character's appearance with his/her personality and role in the story
  - B) a director's artistic taste and his/her personal vision of the story
  - C) a type of the original material
  - D) a studio executives' position
3. The director should approach a character creation process
  - A) with the vague idea of it.
  - B) with more or less a well-defined sense of its meaning.
  - C) with all the necessary contributing elements in mind.
  - D) with his/her own intuition solely.

4. a) Find the following words and word combinations in the article and give their definition in English. Use the dictionary if necessary:

to give it life; to think up; complicated; to take the role as; to look the part; nemesis; confidence; twists in the character appearance; to be up to you; to express attitudes through; to depend on; to be supposed to; sequence; "meat"; to look alive; to convey a personality; this is the reason why; to control over; have a difficult time; consistency; to recreate the character.

b) Think of your own examples illustrating the meaning of the expressions above.

5. Write a summary of the article using your own language patterns.

6. Give your personal opinion on the professional tips and tricks for an animation director mentioned in the afore-cited article. Do you agree with them? Why?/ Why not?

Ключи:

2. Find the topic sentence of each paragraph and combining them together to create a "map" of the article. The term "topic sentence" means the sentence giving the key idea of the paragraph. Usually it is found at the beginning of the paragraph but sometimes the structure may be different.

When you are creating a character for animation, you need to give it life. That's why you have to ask yourself a few questions about the characters that you animate. The characters need to look the part. They need to convey a kind of personality and have "meat". This basically means that they need to look alive. More than anything else, you should have control over the way a character is drawn. It means that the character you create should be easy in the sense that there will be consistency in the drawings and it will not be difficult for you to recreate the character with different faces.

3. Which of the following best describes the author's conception?

1. Animation character-creating process is a success when
  - A) a director takes into consideration a lot of creative and production factors
  - B) a director is provided with a sufficient budget to realize all his/her suggestions
  - C) a director has an extraordinary drawing skills
  - D) a director hires a highly experienced team of artists.
2. What primarily defines the way of character-creating process in animation?
  - A) an accordance of a character's appearance with his/her personality and role in the story
  - B) a director's artistic taste and his/her personal vision of the story
  - C) a type of the original material
  - D) a studio executives' position
3. The director should approach a character creation process
  - A) with the vague idea of it.
  - B) with more or less a well-defined sense of its meaning.
  - C) with all the necessary contributing elements in mind.
  - D) with his/her own intuition solely.

4. a) Find the following words and word combinations in the article and give their definition in English. Use the dictionary if necessary:

to give it life; to think up - to use one's mind to form or invent (something); complicated - difficult to analyze, understand, or explain; to take the role as; to look the part - to have an appearance that is suitable for or expected of something; nemesis - a long-standing rival; an arch-enemy; confidence - the quality of being certain of your abilities or of having trust in people, plans, or the future; twists in the character appearance - a change in the way how a character looks like; to be up to you - to be the responsibility of you; to express attitudes through - to communicate a feeling or opinion using smth; to depend on - to be determined or decided by (something); to be supposed to - to have to; to have a duty or a responsibility to; sequence - a part of a film that shows a particular event or a related series of events; "meat" - the core of something; to look alive - to look having life; not dead or inanimate; to convey a personality - make a personality known or understandable; this is the reason why; to control over - to determine the behaviour or supervise the running of; to have a difficult time - to have problems or be in a difficult situation; consistency - the quality of always behaving or performing in a similar way, or of always happening in a similar way; to recreate the character - to give new life or freshness to a character.

## г.1. Тест на проверку лингвострановедческих знаний (3 семестр)

**Прочитайте текст и будьте готовы ответить на вопросы.**

### **INTRODUCING LONDON AND GREENWICH**

London is situated about 40 miles from the mouth of the River Thames. It covers 625 sq miles.

The capital was founded by the Romans in the first century AD as a convenient administrative and communications centre and a port for trade with Continental Europe.

The River Thames was the artery for much of the country's commerce from Roman times until the 1950s. Today the river is one of London's foremost leisure amenities, with wharves and warehouses converted into riverside marinas, bars and restaurants. One of the most enjoyable ways to see the capital is by boat, and the most popular river trips travel downstream from the Houses of Parliament to Tower Bridge. This 30-minute cruise gives a different perspective on some of London's historic buildings and sights. In the summer months there are trips upriver to Hampton Court and downriver to Greenwich. Greenwich is borough of London, well known all over the world. Greenwich Mean Time (GMT) takes its name from the old Greenwich Observatory, which is now part of the National Maritime Museum. Longitude is calculated from the Greenwich meridian (0° longitude) – the Prime Meridian.

Greenwich owes its prominence to its position as the capital port of a once-great seafaring nation: the first sight which greets those arriving at its docks is that of the tall masts of a British ship, the Cutty Sark, built in 1869. This graceful clipper was the fastest ship in the world when she carried tea from the Orient to England.

No visit to Greenwich should omit the Painted Hall and Chapel of the old Greenwich Hospital (now the Royal Naval College, designed by Christopher Wren, on the site of a former royal palace). Here Henry VIII was born, married Catherine Aragon and Anne of Cleves, and signed the death warrant of Anne Boleyn.

London has one of the world's greenest city centres. There are, for example, ten Royal Parks: St. James's Park, Green Park, Hyde Park, Kensington Gardens, Regent's Park, Greenwich Park, Richmond Park, Hampton Court Home Park, Primrose Hill, Bushey Park. There are also other parks controlled by different government bodies, among which are Kew Gardens, Hampstead Heath, Battersea Park, Epping Forest, Burgess Park (London's first ecological park, created out of an inner city wasteland), etc. Every London park and garden has its own charm and character. Londoners and visitors to London make the most of these open spaces: for exercise, boating on lakes, horseback riding, kite flying, cycling, jogging, listening to music, enjoying brass band concerts, puppet shows, zoos, museums, not to mention a vast number of trees, flowers, shrubs and urban animals and birds.

In the late 1830s, a ring of private cemeteries was established around London to ease the pressure on the monstrously overcrowded and unhealthy burial grounds of the inner city. Today the cemeteries, notably Highgate and Kensal Green, are well worth visiting for their flamboyant Victorian monuments.

London is a royal city. For a visitor, the rituals, pageantry and palaces of royal London are evidence of both a great heritage and a unique record of social stability. For a thousand years it has been the principal residence of British Monarchs as well as the centre of business and government, and it is rich in historic buildings and treasures from all periods. In addition to its diverse range of museums, galleries and churches, London is an exciting contemporary city, packed with a vast array of entertainments and shops. The architecture of London streets now is a mixture of new and old. Even London weather has somewhat changed: the result of the enforcement of smokeless zones across the central part of London as part of environment protection policies has been the virtual disappearance of those pea-soup (thick yellow) fogs, or smogs (mixture of smoke and fog), that regularly blanketed the city in Sherlock Holmes's days.

London is traditionally divided into the West End and the East End. The West End is famous for its royal, cultural and architectural landmarks, for entertainment and shopping opportunities. The East End includes all the main dock areas and is heavily industrialized.

1. How was London started?
2. What role did the river play in the past history and is it playing in the present life of the city?
3. What is the most popular way to show visitors to London around the city?
4. What sights is Greenwich so famous for? What is the dividing line between the eastern and western halves of our earth?
5. What three historic events occurred at the Painted Hall and Chapel of the old Greenwich Hospital? What is this place now called?
6. What ship permanently docked in Greenwich typifies the English fleet? What was its principal cargo and where was the cargo taken on board?
7. London boasts of its numerous parks, doesn't it? Will you name some of them?
8. According to the reading passage, for what purpose do some people visit old London cemeteries?
9. What testifies to London being a royal city?
10. What is the traditional division of London into two major parts?

**Known:**

1. How was London started? The capital was founded by the Romans in the first century AD as a convenient administrative and communications centre and a port for trade with Continental Europe.
2. What role did the river play in the past history and is it playing in the present life of the city? The River Thames was the artery for much of the country's commerce from Roman times until the 1950s. Today the river is one of London's foremost leisure amenities, with wharves and warehouses converted into riverside marinas, bars and restaurants.

3. What is the most popular way to show visitors to London around the city? One of the most enjoyable ways to see the capital is by boat, and the most popular river trips travel downstream from the Houses of Parliament to Tower Bridge.
4. What sights is Greenwich so famous for? What is the dividing line between the eastern and western halves of our earth? Greenwich is borough of London, well known all over the world. Greenwich Mean Time (GMT) takes its name from the old Greenwich Observatory, which is now part of the National Maritime Museum. Longitude is calculated from the Greenwich meridian (0° longitude) – the Prime Meridian.
5. What three historic events occurred at the Painted Hall and Chapel of the old Greenwich Hospital? What is this place now called? Here Henry VIII was born, married Catherine Aragon and Anne of Cleves, and signed the death warrant of Anne Boleyn. This place is now called the Royal Naval College.
6. What ship permanently docked in Greenwich typifies the English fleet? What was its principal cargo and where was the cargo taken on board? The Cutty Sark, built in 1869. This graceful clipper was the fastest ship in the world when she carried tea from the Orient to England.
7. London boasts of its numerous parks, doesn't it? Will you name some of them? There are, for example, ten Royal Parks: St James's Park, Green Park, Hyde Park, Kensington Gardens, Regent's Park, Greenwich Park, Richmond Park, Hampton Court Home Park, Primrose Hill, Bushey Park. There are also other parks controlled by different government bodies, among which are Kew Gardens, Hampstead Heath, Battersea Park, Epping Forest, Burgess Park.
8. According to the reading passage, for what purpose do some people visit old London cemeteries? Today the cemeteries, notably Highgate and Kensal Green, are well worth visiting for their flamboyant Victorian monuments.
9. What testifies to London being a royal city? London is a royal city. For a visitor, the rituals, pageantry and palaces of royal London are evidence of both a great heritage and a unique record of social stability. For a thousand years it has been the principal residence of British Monarchs as well as the centre of business and government, and it is rich in historic buildings and treasures from all periods.
10. What is the traditional division of London into two major parts? London is traditionally divided into the West End and the East End.

### **Шкала оценки:**

Все тесты оцениваются по 100 балльной шкале в процентах, а затем переводятся в 5-балльную оценочную систему:

- 5 «отлично» - 90-100%
- 4 «хорошо» - 80-89%
- 3 «удовлетворительно» - 70-80%
- 2 «неудовлетворительно» – менее 70%

После каждого раздела Unit-а учебника «English for Film, TV and Digital Media students» проводится периодический контроль в форме перевода с русского языка на иностранный 20-25-ти предложений, содержащих в себе активную лексику и

грамматику, пройденную в течение модуля.

### **Образец лексно-грамматической работы Unit 1**

1. Ему нравятся любительские постановки, не так ли?
2. Финальная сцена этого фильма показывает нам, что актерская игра очень хорошая.
3. Я уверен, что моя карьера зависит не только от таланта и удачи. Мне также необходимы хорошее образование и практические навыки.
4. Почему она гордится своей дочерью? – Я думаю потому, что ее дочь – перспективная молодая актриса.
5. Он американский режиссер? Какие фильмы он обычно снимает?
6. Этот оператор предпочитает снимать массовые сцены и совсем не использует крупные планы.
7. Продюсер – это член съемочной группы, который формирует и контролирует бюджет.
8. Ты любишь снимать на натуре? – Нет, я предпочитаю снимать на съемочной площадке.
9. Он говорит по-немецки? – Нет. Его мать – француженка, а отец – англичанин.
10. Дважды в год все студенты нашего института сдают экзамены.
11. Этот фильм – кассовый хит осени. Я настоятельно рекомендую тебе посмотреть его.
12. Почему она всегда опаздывает на съемку? – Мне кажется, потому что она старается выглядеть как звезда.
13. Они очень увлечены компьютерной графикой, не правда ли?
14. Дважды в неделю у нас просмотры и обсуждения последних достижений современного мирового кинематографа.
15. Вы студент-первокурсник? – Да.
16. Ваш мастер доволен вашей работой? – Надеюсь, что это так.
17. Современные американские боевики пользуются успехом у российских зрителей?

18. Она заслуживает номинации на «Оскар» за роль второго плана в этом историческом фильме.

19. Что касается сметы, то она еще не готова.

20. Осветители, рабочне-постановщики и реквизиторы выполняют важную работу на съемочной площадке.

**Ключи:**

1. He likes amateur performances, doesn't he?

2. The final scene of this film shows us that the acting is really great.

3. I am sure that my career doesn't only depend on my talent and good luck. I also need good education and practical skills.

4. Why is she proud of her daughter? I think because her daughter is a young promising actress.

5. Is he American film director? What kind of films does he usually shoot?

6. This cameraman prefers to shoot crowd scenes and doesn't use close-ups at all.

7. A producer is a member of the crew, who forms and controls the budget.

8. Do you like to shoot on location? – No, I don't. I prefer to shoot on the set.

9. Does he speak German? – No, he doesn't. His mother is Frenchwoman, but his father is Englishman.

10. Twice a year all students of our institute take exams.

11. This film is a box-office hit of this autumn. I strongly recommend you to watch it.

12. Why is she always late for the shooting? – I suppose because she tries to look like a star.

13. They are really keen on computer graphics, aren't they?

14. Twice a week we have screenings and discussions of the latest achievements of the world's modern cinema.

15. Are you a first-year student? – Yes, I am.

16. Is your master pleased with your work? – I hope so.

17. Are modern American action films successful with Russian film-goers?

18. She deserves a nomination for the Academy Award for the supporting role in this period film.

19. As for a budget, it isn't ready yet.

20. Electricians, grips and property masters do important work on the set.

### **1.5. Промежуточная аттестация обучающихся по дисциплине**

Итогом аудиторной и самостоятельной работы студента за I, II, III, IV (форма промежуточной аттестации 3о (4)) является семестровая контрольная работа. Она представляет собой обобщающий контроль в форме лексико-грамматического перевода с родного языка на иностранный 25-ти предложений, содержащих в себе активную лексику и грамматику, пройденную в течение семестра.

Итогом аудиторной и самостоятельной работы студента за V семестр и условием допуска к экзамену студентов являются:

1. итоговая лексико-грамматическая работа;
2. зачёт по внеаудиторному (домашнему) чтению кино-литературы;
3. реферат оригинальной кино-литературы (подборки статей и материалов по специальности) по проблематике, представляющей научный интерес для выпускающей кафедры с изложением информации на родном языке.

#### **1.5.1 Образец теста для промежуточного контроля в форме семестровой контрольной работы 2 семестр факультет анимации и мультимедиа**

1. Фильм был снят по одноименному роману Джейн Остин.
2. Давай поснимаем в павильоне в субботу. – Извини, я не могу. Я собираюсь уехать на выходные.
3. Когда нам следует приступить к дублированию?
4. Кто собирается принимать участие в фестивале?
5. Если она поговорит с режиссером, она будет знать, как исполнять эту роль.
6. Почему бы нам не пойти завтра на выставку? – Я бы с удовольствием. Но у меня завтра репетиция.
7. Во сколько начнется спектакль? – Он начнется в семь вечера.
8. Я думаю, что он не сдаст экзамен. Он пропустил много занятий и не выполнил большую часть домашних заданий.
9. Я надеюсь снять сцену на натуре завтра, если не пойдет дождь.
10. Я не хочу идти на студию без тебя. Я подожду до тех пор, пока ты не будешь готова.
11. Мы не знаем, как пользоваться этой камерой. – Это очень легко. Я покажу вам.
12. Я послезавтра провожу пробы актеров на роли второго плана. Надеюсь, вы прилете.

13. Во сколько отправляется твой поезд? – Он отправится через 10 минут.
14. Эта статья была написана известным кинокритиком. Она называется «Краткая история немого кино». Ее собираются опубликовать в престижном научном журнале.
15. Фильм был снят три года назад, а выйдет на экран только в следующем году.
16. Оригинальная музыка к фильму была написана двумя композиторами Эдуардом Артемьевым и Эннио Морриконе.
17. Из чего сделана эта скульптура?
18. Лично мне совершенно не нравится, как показывают подростков в современном кино.
19. К сожалению, в прошлом году их фильм не был номинирован ни на одну награду.
20. Детям до 16 лет запрещено смотреть данный фильм.
21. Сегодня вечером по телевидению покажут классный приключенческий фильм. Ты собираешься его посмотреть? – Нет, я очень устал. Я собираюсь пораньше лечь спать.
22. Я тебе позвоню. Обещаю.
23. Я пока не уверен, но, возможно, я буду работать со Спилбергом.
24. Я уверена, твоя сценарная заявка будет одобрена.
25. Вот-вот пойдет снег.

#### Ключи:

1. The film was based on Jane Austen's novel of the same name.
2. Let's shoot on the set on Saturday. Sorry, I can't. I am going away for the weekend.
3. When shall we start dubbing?
4. Who is going to take part in the festival?
5. If she talks to the director she will know how to play this role.
6. Why don't we go to the exhibition tomorrow? - I'd love to. But I am having a rehearsal tomorrow.
7. What time does the stage production start? – It starts at 7 p.m.
8. I think he won't pass the exam. He missed many classes and didn't do a lot of homework.
9. I hope to shoot the scene on location tomorrow if it doesn't rain.

10. I don't want to go to the studio without you. I will wait until you are ready.
11. We don't know how to use this camera. It is very easy. I will show you.
12. I am holding actors' screen tests for the supporting roles the day after tomorrow. I hope you come.
13. What time does your train leave? – It leaves in 10 minutes.
14. The article was written by well-known film critic. It is called "Brief History of Silent Cinema". It is going to be published in a prestigious scientific journal.
15. The film was shot three years ago, but it will be released only next year.
16. The score was composed by two composers: Eduard Artemyev and Ennio Morricone.
17. What is this sculpture made of?
18. Personally I don't like the way teenagers are depicted in the modern cinema at all.
19. Unfortunately last year their film wasn't nominated for any awards.
20. Children under 16 are not allowed to see this film.
21. There is a cool adventure film on television tonight. Are you going to watch it?
- No, I am tired. I am going to have an early night.
22. I will call you. I promise.
23. I am not sure yet, but I might work with Spielberg.
24. I am sure your treatment will be approved.
25. It is going to snow.

Промежуточный контроль в форме экзамена по завершении V семестра включает в себя проверку уровня сформированности умений:

а) изучающего чтения профессионального текста объемом 2500 печатных знаков, понимание которого проверяется в форме письменного перевода на русский язык;

б) просмотрового чтения оригинальной статьи по специальности и навыков устной монологической речи (передача содержания статьи на английском языке) и диалогической речи и аудирования в ходе беседы с преподавателем по её проблематике.

в) диалогического общения с экзаменатором на одну из профессиональных тем.

**1.5.2 Список тем, выносимых на экзамен для студентов, обучающихся по специальности 55.05.01 Режиссура кино и телевидения специализация «Режиссер анимации и компьютерной графики».**

#### **1. Production unit: team members' responsibilities**

2. The Film Director — A Job Description
3. Writing a Screenplay
4. My favourite actor
5. My favourite film director
6. My favourite film
7. Film Festivals
8. VGIK international film festival
9. What Makes A Successful Movie?
10. Development and Pre-production
11. Production / Shooting Stage
12. Does The Guinness Book Know Everything?
13. The Director/Producer Relationship
14. How to Analyze a Movie
15. 10 Film-Making Mistakes I Regret
16. Movie Promotion on the Internet. Historical Approach
17. 10 Ways to Successfully Promote Your Short Film
18. Dogma 95

### 1.5.3 Образец билета к экзамену и приложение к нему (V семестр)

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Всероссийский государственный институт кинематографии имени Сергея Эйзенштейна» (ВГИК имени Сергея Эйзенштейна) Факультет «С.А. Герасимовский» (Ф.С.А.Г.)		
Имя фамилия _____ Дата сдачи экзамена _____ 20__ г.	Фамилия и <u>подпись</u> <u>экзаменатора</u> _____ Подпись и печать <u>Секретаря</u> _____ Подпись и печать <u>заведующего</u> _____	Экзаменатор (И.О. Фамилия, Имя, Отчество) _____ Место: _____
<b>ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1</b> 1. Переведите письменно со словарем статью по специальности объемом 2.500 печатных знаков. 2. Прочитайте оригинальную статью объемом 1500 печатных знаков без словаря и будьте готовы изложить её основное содержание по-английски. Побеседуйте с экзаменаторами по проблематике данной статьи. 3. Побеседуйте с экзаменаторами на английском языке на тему: «What Makes A Successful Movie?».		

**Приложение. Образец заданий на итоговом экзамене по дисциплине «Иностранный язык (английский)» для студентов, обучающихся по**

специальности 55.05.01 Режиссура кино и телевидения, специализация «Режиссер анимации и компьютерной графики».

**Задание 1.** Переведите на русский язык письменно со словарем статью по специальности объемом 2.500 печатных знаков (время подготовки - 60 мин.).

#### **Four Reasons to Love Mickey Mouse**

2393 п.з.

If you have heard of Walt Disney, then it's really impossible that you have never heard of Mickey Mouse. The iconic cartoon character is basically the animated spokesperson of the now huge cartoon studio and there is always great reason why Mickey Mouse is so popular. Sure, you may have your now recent favorites in shows like the Simpsons or South Park. But there is something about the charm of Mickey Mouse that will always lead you back to him and the Mickey Mouse franchise as well. Here are a few reasons why people have come to know the character so well.

- **He's International** – Did you know that Mickey Mouse is probably the first animated cartoon character that came to be recognized worldwide in as early as the 1920s? It was in 1928 that the cartoon mouse hit the big screen and it was also Mickey Mouse who was one of the first to be ever viewed in sound because at that time, silent films were still pretty big in theaters. Upbeat and delightful, news spread about this cartoon character all over the world and the first cartoon he was ever in was the famous Steamboat Willy.
- **He's for all ages** – At the time that Disney introduced Mickey Mouse to the world, many animators were bent on trying out other methods that were geared towards an adult-only generation. They were experimenting on adult-themed cartoons, which was pretty advanced for the time but the public was not ready for that kind of animation. So when Disney introduced Mickey Mouse, people soon realized that he could be enjoyed by people from all walks of life, of all ages and sizes. The mouse instantly became an original and very enjoyable part of American (and soon international) culture.
- **He's everywhere** – Because of the international attention that Mickey Mouse was getting, it wasn't very long that people started to take advantage of the character and Walt Disney brands. Soon, there were all sorts of things sold with the image of Mickey Mouse, from lunch boxes to watches and clothing. His character was unforgettable. The character was also very flexible as Walt Disney started to write Mickey into cartoons as all sorts of characters. It wasn't very long that people started to see that Mickey could be anything they wanted him to be and this made him even more lovable and popular.

• He's timeless – You will still see Mickey Mouse in all sorts of merchandise and it's almost a century since he came into animation existence. From Disney World to the Mickey Mouse club that you have come to know and love on television, Mickey is a character who is not about to fade away with time. In fact, his popularity is even stronger now more than ever before. He brought the world through difficult times like the great Depression, and even a world war. So it won't be a surprise to see Mickey Mouse still raging through the years with the millions of fans he rightly deserves.

**Задание 2.** Прочитайте оригинальную статью объёмом 1500 печатных знаков без словаря (время подготовки 10 минут) и будьте готовы изложить её основное содержание по-английски. Побеседуйте с экзаменаторами по проблематике данной статьи.

### **Cel Animation**

**1453 п.з.**

When someone says the word "cartoon," what we see in our head is usually cel animation. Cartoons today rarely use the pure cel animation of the past, instead employing computers and digital technology to help streamline the process.

A cel is a sheet of transparent cellulose acetate used as a medium for painting animation frames. It is transparent so that it can be laid over other cels and/or a painted background, then photographed.

Cel animation is incredibly time consuming and requires incredible organization and attention to detail. It starts with creating a storyboard to visually communicate the story to the production team. Then an animatic is created, to see how the film's timing works. Once the story and timing is approved, the artists go to work creating backgrounds and characters that fit "the look" they're going for. At this time, the actors record their lines and animators use the vocal track to synchronize lip movements of the characters. The director then uses the sound track and animatic to work out the timing of the movement, sounds and scenes. The director puts this information on a dope sheet.

Next, the art is passed from one artist to another, beginning with rough sketches of the characters in action, ending with that action transferred to cels that have been painted.

Finally, the camera person photographs the cels with their coordination background cels. Each frame is photographed according to the dope sheet that was created at the beginning of the animation process.

Then the film is sent to a lab to become a print or a video, depending on the medium that is required. However, if digital technology is employed, much of the cleaning up, painting and photographing of frames is done with computers.

**Задание 3. Побеседуйте с экзаменаторами на английском языке на тему: «What Makes A Successful Movie?».**

#### **1.6. Шкалы оценивания результатов обучения**

Уровень знаний, умений и навыков определяется оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

**“5” – «отлично»** - ответ полный, построенный в соответствии с орфографическими, лексико-грамматическими и стилистическими нормами английского языка. Студенты владеют нормативной фонетикой английского языка и легко осуществляют коммуникативное намерение. Свободно владеют навыками перевода с иностранного языка на родной. Содержание текста на просмотровое чтение понято полностью, реакция на вопросы по тексту быстрая, адекватно выражается личное отношение к проблеме. Устное высказывание строится логично и грамотно. Самостоятельно выявляют грамматические ошибки и объясняют соответствующие грамматические явления. Правильно используют языковые нормы применительно к разным функциональным стилям.

**“4” – «хорошо».** Ответ полный, построенный в соответствии с орфографическими, лексико-грамматическими и стилистическими нормами английского языка. Студенты владеют нормативной фонетикой английского языка и легко осуществляют коммуникативное намерение, но возможны незначительные неточности и ошибки. Содержание текста на просмотровое чтение понято, студентами даны ответы на вопросы экзаменатора, но подчас они затрудняются адекватно высказать личное отношение к проблеме. Достаточно грамотно выполнен перевод текста, но допущены неточности. Самостоятельно выявляются 70% ошибок, допускаются некоторые затруднения при объяснении грамматического явления. Правильно

используется языковая норма применительно к разным функциональным стилям.

“3” – «удовлетворительно». Ответ неполный, построенный не в полном соответствии с орфоэпическими, лексико-грамматическими, стилистическими нормами английского языка. Текст понят не полностью, реакция на вопросы к тексту слабая, в ответах на вопросы допущены ошибки. Перевод выполнен, однако, содержит значительное количество ошибок. Устное высказывание строится нелогично и изобилует большим количеством фонетических и грамматических ошибок. Самостоятельно выявляется до 50% ошибок, не объясняются некоторые грамматические явления. Не вполне правильно используется языковая норма применительно к разным функциональным стилям.

“2” – «неудовлетворительно». Ответ неполный, не отвечающий орфоэпическим, лексико-грамматическим и стилистическим нормам английского языка. Содержание статьи на просмотровое чтение не понятно, нет реакции на вопросы. Устное высказывание построено нелогично, с множеством фонетических, лексических и грамматических ошибок. Перевод не соответствует требованиям. Самостоятельно выявляется не более 30% грамматических ошибок, грамматические явления не объясняются. Неправильно используется языковая норма применительно к разным функциональным стилям.

Каждый этап и часть экзамена оценивается по пятибалльной шкале. Итоговая оценка за экзамен выставляется по пятибалльной шкале на основании оценок, полученных за итоговую лексико-грамматическую работу, реферат по специальности и каждую из трёх частей экзамена.

Форма промежуточной аттестации для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.д.).

Для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов при необходимости предусматривается увеличение времени на подготовку к зачетам и экзаменам, предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете/экзамене, при необходимости промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов, а также дистанционно.

Оценочные средства для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

а) Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

б) Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

в) Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата

в печатной форме.

в форме электронного документа.

в форме аудиофайла.

ПРИНЯТО

Протокол заседания кафедры  
№ 1 от 30 августа 2019 года

### Лист регистрации изменений и дополнений

в рабочей программе (модуле) дисциплины «Иностранный язык (американский)»  
по направлению подготовки \_\_55.05.01 Режиссура кино и телевидения (уровень  
специалитета) и профилю подготовки:

«Режиссер анимации и компьютерной графики»

(название направления подготовки)

на 2019-2020 учебный год

1. Во второй раздел рабочей программы (Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы) вносятся следующие изменения:

- 1.1. Из межпредметных связей изымается дисциплина «Русский язык и культура речи», в связи с прекращением изучения данной дисциплины на направлении подготовки \_\_55.05.01 Режиссура кино и телевидения.
2. В третий раздел рабочей программы (Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю)) вносятся следующие изменения:
- 2.1. Читать пункт в) «Универсальные компетенции» в следующей редакции:

Категория универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. информационно-коммуникационные технологии для получения и использования информации на государственном и иностранном(ых) языках в процессе профессиональной деятельности; УК-4.2. функциональные стиливые формы речи; <i>Умеет.</i> УК-4.3. собирать, синтезировать и анализировать информацию для решения задач профессиональной деятельности, в том числе с использованием иностранного(ых) языка(ов) и информационно-коммуникационных технологий. УК-4.4. эффективно коммуницировать в процессе делового или социального

Категория универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
		<p>общения на государственном и/или иностранном(ых) языках;  <b>УК-4.5.</b> адаптироваться к новым вызовам;  <b>УК-4.6.</b> коммуникативной культурой в процессе делового и академического взаимодействия;  <b>УК-4.7.</b> системой языковых и речевых норм осваиваемого иностранного языка для выбора адекватного коммуникативного поведения.</p>
Межкультурное взаимодействие	<p><b>УК-5.</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p><b>УК-5.1.</b> механизмы межкультурного взаимодействия, коммуникативные стили поведения в межкультурном пространстве;  <i>Умеет:</i>  <b>УК-5.2.</b> находить необходимую для взаимодействия с представителями других культур информацию (в том числе иноязычную);  <b>УК-5.3.</b> выработать и реализовывать стратегию и тактику взаимодействия с представителями других культур, в том числе в процессе профессиональной деятельности;  <b>УК-5.4.</b> преодолевать социальные, этнические и культурные стереотипы, осуществлять межкультурную коммуникацию на основе уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп;  <i>Владеет:</i>  <b>УК-5.5.</b> навыком выбора коммуникативных средств взаимодействия с представителями других культур в зависимости от ситуации, в том числе для решения возникающих в процессе коммуникации трений и проблем;  <b>УК-5.6.</b> знаниями общекультурных универсалий, навыками толерантности и эмпатийного слушания.</p>

2.2. Читать пункт б) «Общепрофессиональные компетенции» в следующей редакции:

Категория общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции
Художественный анализ	<b>ОПК-3.</b> Способен анализировать произведения литературы и искусства, выявлять особенности их экранной интерпретации	<p><b>ОПК-3.1.</b> Знает теоретические и эстетические особенности литературной и экранных форм;</p> <p><b>ОПК-3.2.</b> Знает художественные и этические аспекты развития современных экранных искусства и литературы;</p> <p><b>ОПК-3.3.</b> Знает принципы соотношения экранного и литературного текста;</p> <p><b>ОПК-3.4.</b> Умеет рассматривать экранные произведения в историческом контексте, в динамике художественных, социокультурных процессов и научно-технического прогресса;</p> <p><b>ОПК-3.5.</b> Умеет раскрывать художественное содержание произведений экранных искусства и литературы;</p> <p><b>ОПК-3.6.</b> Умеет определять место произведения экранного искусства в национальном и мировом художественном процессе.</p> <p><b>ОПК-3.7.</b> Владеет методами анализа художественных произведений;</p> <p><b>ОПК-3.8.</b> Владеет нормами русского литературного языка в устной и письменной формах.</p>

3. В четвертый раздел рабочей программы (объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы) вносятся следующие изменения:

3.1. Читать таблицу № 1 в следующем виде:

Таблица №1

Объем дисциплины и виды учебной работы по действующему плану									
Общая трудоемкость дисциплины 11 зач. ед. 396 акад. час.									
Вид учебной работы	Всего по уч. плану	Количество часов							
		В том числе по семестрам							
		1	2	3	4	5	6	7	8
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем:</b>	<b>292</b>								
Аудиторные занятия всего, в том числе:									
Лекции									
Практические занятия		64	64	64	64	36			
Семинары									
Лабораторные работы									
<b>2. Самостоятельная работа студента всего, в том числе:</b>	<b>44</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>36</b>			
Курсовая работа									
Расчетно-графические работы									
Другие виды самостоятельной работы:									
– выполнение творческих заданий									
– контрольное тестирование		Кр (3) Т	Кр (3) Т	Кр (3) Т	Кр (3) Т	реферат			
– выполнение домашних заданий		ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ	ДЗ			
Вид промежуточной аттестации – экзамен	<b>60</b>	Зач 6	Зач 6	Зач 6	Зач 6	36 час Э			

ИТОГО: Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык (английский)»	396 акад. часов 11 зач. ед.	72	72	72	72	108			
--	--------------------------------	----	----	----	----	-----	--	--	--

4. В пятый раздел рабочей программы (Содержание дисциплины (модуля) пункт 5.1. Разделы, темы дисциплины (модуля) и виды занятий Таблица № 2) вносятся следующие изменения:

Таблица №2

№ те мы	Наименование раздела, темы дисциплины (модуля)	Виды занятий, включая самостоятельную работу студентов (в академических часах)				Всего
		Контактная работа			Самостоятель ная работа	
		Лекция	Практичес кие занятия	Контроль		
<b>1 курс, 1 семестр</b>						
	<b>Раздел I. Unit 1 MEETING PEOPLE</b>		22 ч.		-	22 часы
1.	I am a first-year student		12		-	12
2.	VGIK and its structure		10		-	10
	<b>Раздел II. Unit 2 PRODUCTION UNIT</b>		22 ч.		-	22 часы
3.	Production unit: team members' responsibilities		14		-	14
4.	Description of the picture by a famous artist		8		-	8
	<b>Раздел III. Unit 3 FILM MAJORS</b>		20 ч.		2	22 часы
5.	The Film Director — A Job Description		6		2	8
6.	Film Acting		2		-	2
7.	Writing a Screenplay		2		-	2
8.	Responsibilities of a Movie Producer		2		-	2
9.	Director of Photography (DP)		2		-	2
10.	Film Sound Designer		2		-	2
11.	Production Designer		2		-	2
12.	What is a Movie Critic?		2		-	2
	<b>Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой (Зо)</b>			6		6
	<b>Итого за 1 курс, 1 семестр 2 зачетных единицы</b>		64 часа	6	2	72 часы
<b>1 курс, 2 семестр</b>						

	<b>Раздел IV. Unit 4 BIOGRAPHIES AND FILM CAREERS</b>		22 ч.		2 ч	24 часа
13.	My favourite actor		9		1	10
14.	My favourite film director		9		1	10
15.	How to write a CV		4		-	4
	<b>Раздел V. Unit 5 MY FAVOURITE FILM</b>		20 ч.			20 часов
16.	My favourite film		12			12
17.	A film review		5			5
18.	A film poster design		3			3
	<b>Раздел VI. Unit 6 FILM FESTIVALS</b>		22 ч.			22 часа
19.	Major Film Festivals		10			10
20.	San Francisco Short Film Festival		4			4
21.	BFI London Film Festival		4			4
22.	Film Festival Flyers		4			4
	Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой (Зо)			6		6
	<b>Итого за 1 курс, 2 семестр 2 зачетных единицы</b>		64 часа	6	2 часа	72 часа
<b>2 курс, 3 семестр</b>						
	<b>Раздел VII. Unit 7 COMMERCIAL SUCCESS vs ART</b>		22 ч.		2 ч	24 часа
23.	Commercial Hits		4		-	4
24.	What Makes A Successful Movie?		4		2	6
25.	Do The People Want Commerce, Or Do They Want Art?		2		-	2
26.	Structure of an Essay		6		-	6
27.	Factors of Titanic's Commercial Success		6		-	6
	<b>Раздел VIII. Unit 8 FILM PRODUCTION</b>		22 ч.		-	22 часа
28.	Development and Pre-production		3		-	3
29.	Production / Shooting Stage		3		-	3
30.	Post-Production and Digital Cinema Package (DCP)		3		-	3
31.	TV Industry Personnel		2		-	2
32.	Writing E-Mails		4		-	4

33	Does The Guinness Book Know Everything?		3		-	3
34	A film festival. Rules and regulations. VGIK international film festival.		4		-	4
	<b>Раздел IX. Unit 9 MEDIA ETHICS AND RELATIONSHIPS</b>		<b>20 ч.</b>		-	<b>20 часов</b>
35	Private Lives of Celebrities		6		-	6
36	The Director-Producer Relationship		8			8
37	University Leaflet		6		-	6
	Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой (30)			6		6
	Итого за 2 курс, 3 семестр 2 зачетных единицы		64	6	2	72
<b>2 курс, 4 семестр</b>						
	<b>Раздел X. Unit 10 ANALYZING A MOVIE</b>		<b>22 ч.</b>		<b>2 ч.</b>	<b>24 часов</b>
38	«The Shining» by Stanley Kubrick		6		-	6
39	How to Analyze a Movie		6		-	6
40	How to Write a Film Review		4		2	6
41	10 Film-Making Mistakes I Regret		6		-	6
	<b>Раздел XI. Unit 11 INTERNET: ADVANTAGES AND DISADVANTAGES</b>		<b>20 ч.</b>			<b>20 час</b>
42	Advantages and Disadvantages of the Internet		4		-	4
43	Your Marketing Starts with E-Script		4			4
44	Movie Promotion on the Internet. Historical Approach		4		-	4
45	10 Ways to Successfully Promote Your Short Film		4			4
46	Film Industry Is Affected by Digital Media		4			4
	<b>Раздел XII. Unit 12 FURTHER EDUCATION AND CAREER PROSPECTS</b>		<b>22 ч.</b>			<b>22 часы</b>

47.	Filmmaking Tips. Francis Ford Coppola: on Risk. Money, Craft & Collaboration		4			4
48.	What I Learned Teaching Film School		4			4
49.	Dogma 95		4			4
50.	Film, TV and Digital Media Programs and Degrees		5			5
51.	The Statement of Purpose		5			5
	Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой (Зс)			6		6
	Итого за 2 курс, 4 семестр: 2 зачетных единицы		64 часа	6 часов	2 часа	72 часа
<b>3 курс, 5 семестр</b>						
	Раздел XIII. Чтение и анализ кинолитературы по специальности (Хрестоматия, раздел для студентов специальности Режиссура кино и телевидения).		36 часов		36 часов (реферат)	72 часа
	Форма промежуточной аттестации: экзамен (Э)			36 (Э)		36 (Э)
	Итого за 3 курс, 5 семестр: 3 зачетные единицы		36 часов	36 часов	36 часов	108 час.
	Всего по дисциплине: 396 акад. часов: 11 зачетных единиц		292 часа	60	44 часа	396

5. В двенадцатый раздел рабочей программы (Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости) в пункт № 1 добавить следующую информацию:  
Контракты с ЭБС.

ЭБС Айбукс Контракт №25-03/19К/103-19-У от 20 мая 2019 г.

ЭБС Юрайт (в основном учебники для СПО) Контракт №140-19-У от 03 июля 2019 г.

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

(Ф.И.О. подпись)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.